

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 249

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



LANDESBIBL  
3003 BERN

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-; Ausland Fr. 64.- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 249 - 3669

Bern, Dienstag, 25. Oktober 1983  
Berne, mardi, 25 octobre 1983

101. Jahrgang  
101e année

No 249 - 25. 10. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantons - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Landesamtsvertrages für das Bauhauptgewerbe - Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention nationale de la maçonnerie et de la génie civil - Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile.

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv - Sommation selon art. 89 ORC - Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Structure du commerce extérieure de la Suisse en septembre 1983.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

13. Oktober 1983  
Hazar Touristik AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1983, S. 2730). Ali Fidan ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alahüddün Apaydin, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich.

13. Oktober 1983  
Dormall, in Rümliang, Lindenstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 9. 1983. Zweck: Verkauf von und Handel mit Konsumartikeln und Gütern aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 25 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt eine komplette Büroeinrichtung gemäss Inventarliste vom 21. 9. 1983 zum Preise von Fr. 10 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dora Hürlimann-Fritschli, von Zürich, in Rümliang.

13. Oktober 1983  
Putzblitz Reinigungs AG, in Zürich 11, Wehntalerstrasse 249, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 9. 1983. Zweck: Reinigungsdienstleistungen aller Art sowie Vermittlung und Vermietung von und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen betei-

ligen sowie Wertschriften, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Cesarino Baumann, von Cabbio, in Zürich.

13. Oktober 1983  
Architekturbüro Hans Rutschmann, Rafz, AG, in Rafz, Scheidweg 206, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1983. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros sowie einer Generalunternehmung und Handel mit Liegenschaften; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Hans Rutschmann, Architekturbüro», in Rafz, mit Aktiven von Fr. 326 657,55 und Passiven von Fr. 276 657,55, gemäss Bilanz vom 1. 1. 1983, zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Rutschmann, von und in Rafz, mit Einzelunterschrift.

13. Oktober 1983  
Aktiengesellschaft für Kommunikationsmittel «Heute», in Zürich 2, Gotthardstrasse 52, bei Dr. Roland Gmür, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 9. 1983. Zweck: Betätigung auf allen Gebieten, welche die Wahl und den Einsatz von Kommunikationsmitteln betreffen; sie kann sich auch selbst als Herausgeberin betätigen, insbesondere unter der Bezeichnung «Heute»; ferner kann sie alle Geschäfte tätigen, die irgendwie mit Kommunikationsmitteln im Zusammenhang stehen, einschliesslich Beteiligung an anderen Unternehmen und Erwerb und Belastung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Roland Gmür, von Saanen, in Zürich. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Schildknecht, von und in Basel.

13. Oktober 1983  
Schütz & Schütz Werbeagentur AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 374). Statuten am 27. 9. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

13. Oktober 1983  
GHS-Marketing AG, bisher in Oberengstringen (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3437). Die Generalversammlung vom 6. 10. 1983 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Alte Landstrasse 105.

13. Oktober 1983  
System Evergreen AG, in Oetwil an der Limmat, Auswertung von Patenten und Know-how für Baustysteme durch Beratung, Planung und Erstellung von Anlagen usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1965). Statuten am 13. 9. 1983 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ladina Jaecklin ist nun Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Karl Andres, von Thun, in Aeugst am Albis, Präsident; Ernst Gubler, von Winterthur und Mülheim, in Geroldswil, Delegierter; und Urs Bollhalder, von Zürich, in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Rebackerstrasse 34.

13. Oktober 1983  
Memoform AG, in Zürich 11, Verlag, Druck und Vertrieb von Publikationen aller Art (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2650). Das Grundkapital von Fr. 450 000 ist nun voll liberiert. Es war nicht, wie unter Eintragung vom 10. 8. 1981 publiziert, voll, sondern nur mit Fr. 350 000 liberiert. Vom Erhöhungsbetrag wurden damals Fr. 100 000 durch Verrechnung liberiert.

13. Oktober 1983  
Urfer & Remund & Partner, Büro für Raumplanung AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3217). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1983, S. 3447) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober 1983  
Valuevalor AG, in Zürich 2, Beteiligungen (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 969). Pcter Bolliger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht Bürger von Menziken, sondern von Schmiedrued.

13. Oktober 1983  
Efterlin, Kilpstein & Partner AG, in Zürich 8, Steuerrechtspraxis usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1983, S. 2730). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Boskberger, von Bürglen TG, in Hettlingen; dem Genannten wird ausserdem noch Einzelprokura erteilt.

13. Oktober 1983  
Royal Handels-AG, Zürich, in Zürich 4, Waren aller Art (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1465). Alfred Trepp und Ingrid Trepp sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Gerhard Huwiler, jetzt einziges Mitglied des VR, wohnt nun in Bonstetten; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Herbarstrasse 1, Zürich 4.

13. Oktober 1983  
RIC Bautreuhand- und Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 761). Daniel Rickenbacher, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Elisabeth Rickenbacher, Mitglied des VR, wohnen nun in Affoltern am Albis. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 52, Zürich 1.

13. Oktober 1983  
Bauer Kassenfabrik AG, in Rümliang (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1613). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Helmut Supper, österreichischer Staatsangehöriger, in Rümliang; Roland Balmer, von Mühleberg, in Neuhausen am Rheinfall, und Leo Zengaffinen, von Gampel, in Bötstein. Die Unterschrift von Alfons Bruhin ist erloschen.

13. Oktober 1983  
René Albrecht AG, in Zürich 1, Uhren aller Art (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3065). Josefa genannt Josy Ringler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. René Albrecht, Präsident des VR, wohnt nun in Buchberg.

13. Oktober 1983  
Bolschweiler & Co AG, in Dietikon, Betrieb einer Putzfäden- und Putzlappenfabrik usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2213). Dr. Max Indermaur ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Markus Hüning, von Dietikon und Langenthal, in Dietikon.

13. Oktober 1983  
Walter Schmid AG, in Zürich 8, Verlag und Vermittlung von Adressen usw. (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4029). Die Unterschrift von Jolanda Schmitter ist erloschen.

13. Oktober 1983  
Transcommerce Holding AG, in Zürich 1, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2199). Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 20, Zürich 1 (eigene Adresse).

13. Oktober 1983  
Progress Personal AG, in Zürich 5, Dienstleistungen auf dem Personalsektor (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1982, S. 3137). Oswald Wäfler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Buchs ZH.

13. Oktober 1983  
Arturo's AG, in Zürich 1, Betrieb von Juwelieregeschäften (Thesa Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1745). Marc Gianola und Maria-Theresa Gianola sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Peter Hess, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Domizil: Limmatquai 4, Zürich 1, c/o Dow Banking Corporation.

13. Oktober 1983  
Paul Forrer AG, in Zürich 9, Apparate und Geräte aller Art (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1978, S. 826). Walter Oberholzer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Roland Meier, von Zürich, in Dorf bei Andelfingen; Erich Ryser, von Dürrenroth, in Geroldswil, und Peter Schneider, von Bülach, in Wallisellen; die beiden Letzgenannten zeichnen nicht untereinander.

13. Oktober 1983  
Ozalid AG, in Zürich 9, Ozalid- und andere Lichtpauspapier und Folien (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3238). Wilhelm Kaiser und Dr. Manfred Schramm sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Gustav Adolf Baumann, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident und zugleich Delegierter desselben; er führt neu Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Horst Karl Kaiser, deutscher Staatsangehöriger, in Krißel (D), und Heinz Straub, von Schönbaumgarten, in Zolingen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann-Georg Lüthi; Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Heuberger, von Basel, in Langnau am Albis.

13. Oktober 1983  
Plüss-Merki & Co, in Winterthur IV, Kommanditgesellschaft, Verwaltung von Vermögenswerten, Immobilien usw. (SHAB Nr. 103 vom 21. 4. 1976, S. 1232). Neuer Sitz: Truttikon. Adresse: Zweierstrasse. Walter Plüss-Merki, unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Margaretha Plüss-Merki, Kommanditistin, wohnen nun in Truttikon.

13. Oktober 1983  
Fredri Aschwanden, Bedachungsgeschäft, in Uster (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 822). Der Geschäftsbereich ist erweitert worden um: Entwicklung, Planung und Ausführung von Solarenergie- und Elektronik-Anlagen sowie Ausführung von Ingenieurarbeiten.

13. Oktober 1983  
Cnnael-Schopf, Ruth Uhlmann, in Küssnacht, Dorfstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ruth Uhlmann, von Trub, in Küssnacht ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Otto Hengartner, von Andwil TG, in Küssnacht ZH. Verkauf von Wolle und Stückgarnen.

13. Oktober 1983  
Weinhandlung Flügel, in Küssnacht, Allmendstrasse 51, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Flügel, von Bern, in Küssnacht ZH. Weinhandlung.

13. Oktober 1983  
**Uscgo AG, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur** 11, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2202), mit Hauptsitz in Olten, Prokuren von Max Kellenberg und Ernst Aebi erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carlo Marelli, von Luzern, in Bassersdorf, Direktor.

13. Oktober 1983  
**Icu Containers AG, in Zürich 2**, Vermietung und Verwaltung von Containern, Frachtschiffen usw. (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2329). Antonio Martinoli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Alessandro Della Zona, italienischer Staatsangehöriger, in Triest (I).

13. Oktober 1983  
**Mero Handels AG, in Zürich** (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1983, S. 2854). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88bis, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: Mero Handels AG in Liquidation (Mero Handels SA in Liquidation) (Mero Handels Ltd in Liquidation). Liquidator ist das einzige Verwaltungsratsmitglied Robert Werner Rotterman; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

13. Oktober 1983  
**Knobel Maschinenbau AG, in Winterthur II, Frauenfelderstrasse 21a**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 9. 1983. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Maschinen jeglicher Art; kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen, unter der Bezeichnung «J. + G. Knobel», in Winterthur als einfache Gesellschaft geführte Geschäft gemäss Übernahmebilanz per 31. 3. 1983 mit Aktiven von Fr. 441 052,88 und Passiven von Fr. 377 772,70 zum Preise von Fr. 632 380,15, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Knobel, von Altendorf, in Winterthur, Präsident, und Guido Knobel, von Altendorf, in Winterthur; beide mit Einzelunterschrift.

13. Oktober 1983  
**Gipsconsult Management- und Beratungs AG, in Zürich**, weltweit Beratung von Unternehmen insbesondere auf dem Gebiete von Gipsprodukten (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2330). Die Generalversammlung vom 21. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert; das Grundkapital ist voll liberriert. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marco de Stoppain, von Ponte Tresa, in Bolligen, und Raymond Wicki, von Escholzmatt, in Bolligen, beides Vizedirektoren.

13. Oktober 1983  
**IFZ Immobilien & Finanz AG, in Zürich 7** (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2106). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

13. Oktober 1983  
**Bilfinanz und Verwaltung AG, in Zürich 8**, Finanz- und Wertpapiergeschäfte (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1657). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franz A. Businger, von Stans, in Cham. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Franz Sigris, von Meggen, in Zürich. Der Direktor Maurice H. Elmiger führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Oktober 1983  
**Schlosser & Wettler Film AG, in Zürich 11**, Film- und Videoproduktionen (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1612). Neue Adresse: Wattstrasse 3, Zürich 11.

13. Oktober 1983  
**TBO Treuhandbüro Dr. Ottiker + Partner AG, in Zürich 3** (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1194)  
**TBO Treuhandbüro Dr. Ottiker + Partner AG, Zweigniederlassung in Zürich 11** (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1194), mit Hauptsitz in Zürich 3  
 Prokuren von Thomas Leppert und Jean Pierre Büchler erloschen.

13. Oktober 1983  
**Forster & Cie Aktiengesellschaft, in Zürich 1**, Linoleum und Teppiche (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2173). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Stricker, von und in Zürich.

13. Oktober 1983  
**Thalmann & Leuthold AG in Liquidation, in Zürich 1**, Antiquitäten, insbesondere antike Möbel und Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2657). Verena Ehrat, Liquidatorin, heisst infolge Heirat nun Verena Ammann-Ehrat; sie hat das Bürgerrecht von Wallisellen und Küssnacht am Rigi erhalten und wohnt weiterhin in Bulach.

13. Oktober 1983  
**Trudi Yakoubi, in Adliswil**, Lebensmittelgeschäft usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1977, S. 3358). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Oktober 1983  
**Lanz + Kottonau, Unterhaltungselektronik, in Männedorf**, Oberdorf 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Geschäftsbeginn: 1. 10. 1983. Gesellschafter: Charles Lanz, von Zürich, in Männedorf, und Michael Kottonau, von Lippoldswilen, in Altnau. Beide Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Handel mit und Reparatur von Radio-, TV-, Video- und Hi-Fi-Anlagen.

13. Oktober 1983  
**Schiesser, in Niederweningen**, Uhlrigstrasse 445, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hansjörg Schiesser, von Linthal, in Niederweningen. Handel mit Fussbodenheizungsmaterialien und Zubehörteilen sowie technische Beratung.

13. Oktober 1983  
**Q + S Control F. Lamprecht, in Zürich**, Imbisbühlstrasse 96a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Lamprecht, von Zürich, in Zürich 10. Fabrikation von und Handel mit elektronischen Kontrollgeräten für die Industrie.

13. Oktober 1983  
**Leuenberger & Co, in Dietikon**, Kollektivgesellschaft, Topfpflanzenkulturen usw. (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2789). Der Gesellschafter Ernst Leuenberger-Gerber ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Gesellschafterin: Margaretha Leuenberger-Gerber, von Dürrenroth, in Dietikon.

13. Oktober 1983  
**Lastag Lastwagen-Verkehrs Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 5** (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2186), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Reto Ulmer, von und in Zürich.

13. Oktober 1983  
**Comatool AG, in Rickenbach**, Vertretungen auf dem Gebiete der Werkzeugmaschinen und Anlagen für die industrielle Fertigung in der metallverarbeitenden Industrie (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1406). Diese Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Rütli 20, c/o N. Eichholzer, Sulz, Rickenbach, domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 Abs. 2 und Art. 88bis HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf Zusammensetzung ihrer Verwaltung, die Ordnung ihrer Vertretung sowie die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: Comatool AG in Liquidation (Comatool Ltd in Liquidation) (Comatool SA in Liquidation). Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Jörg Schär, nun in Schaumburg, Ill. (USA); dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

13. Oktober 1983  
**Solida Unfallversicherung Schweizerischer Krankenkassen Aktiengesellschaft, in Zürich 3** (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3066). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Zaugg, von Trub, in Ostermündigen. Weitere neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hansjörg Babst, von Vilters, in Maienfeld; Moritz Helfenstein, von Buttisholz und Sempach, in Meegen, und Rolf Meng, von Frick, in Elsau.

13. Oktober 1983  
**Dow Chemical (Europe) SA, in Horgen** (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2134). Die Unterschriften von Peter Bennet Columbine, José R. Cuervo und Bradley R. Lienhart sind erloschen.

13. Oktober 1983  
**Lehner + Walpen AG, in Zürich 8**, Ausführung von Malerarbeiten jeglicher Art (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2926). Geschäftsdomizil: Forchstrasse 307, in Zürich 8.

13. Oktober 1983  
**Gebrüder Pletscher, in Marthalen**, Kollektivgesellschaft, mechanische Werkstätten (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 126). Neu hat Einzelprokura Johannes Pletscher, von Schleithelm, in Marthalen.

13. Oktober 1983  
**Restaurant Bombach, Hanspeter Scheerer, in Zürich**, Limmattalstrasse 398, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hanspeter Scheerer, von Winterthur, in Winterthur I. Betrieb eines Restaurants.

**Bern - Berne - Berna**

*Büro Belp (Bezirk Seftigen)*

12. Oktober 1983  
**Darlehenskasse der Kirchgemeinde Zimmerwald, in Zimmerwald**, Genossenschaft (SHAB Nr. 100 vom 3. 5. 1982, S. 1389). Rudolf Guggisberg, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Walter Bieri; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Peter Brönnimann, von Zimmerwald, in Niedermuhlen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

*Büro Bern*

13. Oktober 1983  
**Frutiger Unternehmungen AG, in Bern**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 23 vom 9. 2. 1983, S. 462). Die Generalversammlung vom 4. Juli 1983 hat die Statuten revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin Bles, von Dübendorf und Flums, in Küssnacht ZH. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Manfred Jakob, von Trub, in Thun, und Hermann Schmutz, von Ueberstorf und Börsingen, in Thun.

13. Oktober 1983  
**«Martina» Optik AG, in Bern** (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1237). Die Generalversammlung vom 23. September 1983 hat das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 360 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 100, die durch Verrechnung voll liberriert sind. Die Statuten wurden revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 360 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 600 Namenaktien zu Fr. 100.

13. Oktober 1983  
**Playland SA Bern, in Bern**, Spielzeugartikel usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3462). Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem Verwaltungsrat neu an: Brigitte Bodenmann, von Urnäsch, in Bern.

13. Oktober 1983  
**Schwab Teresa électricité, in Bern**. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Teresa Schwab-Flückiger, von Siselen, in Bern. Installation elektrischer Anlagen. Weberstrasse 19.

13. Oktober 1983  
**Stifag Immobilien AG, in Bern** (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1970, S. 1895). Die Generalversammlung vom 11. Oktober 1983 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Vermittlung, Finanzierung und Überbauung von Liegenschaften. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Siegfried Ballmer, Präsident; Ruff Stiffler und Werner Wigger sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Anton Stiffler, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Anita Herren-Gatschet, von Mühlebreg, in Bern; Jean-Pierre Reber, von Sülzen, in Ostermündigen, und Jürg Stäubli, von Regensdorf, in Arzier. Neues Geschäftsdomizil: Kirchenfeldstrasse 14.

13. Oktober 1983  
**Tempo Jobs Service AG, in Bern**, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 266). Dr. Arnoldo Gianella, Präsident, und Hans Krieg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des VR ist Harry Ed. Gianella (bisher Mitglied, Sekretär und Direktor); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

*Büro Fraubrunnen*

13. Oktober 1983  
**Impagro Aktiengesellschaft, in Wigiswil**, Import von und Handel mit landwirtschaftlichen Geräten (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2846). Peter König ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Einzelunterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma: Impagro Aktiengesellschaft in Liquidation, durch das nunmehr einzige Mitglied des VR (Präsident) Gustav Menning, welcher wie bisher einzeln zeichnet.

13. Oktober 1983  
**Haener & Kurth AG, Zweigniederlassung in Münchenbuchsee**. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Haener & Kurth AG», mit Sitz in Thun, mit folgendem Zweck: Ausführung aller Dienstleistungen die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft gehören; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit gleichartigem oder gleichem Zweck beteiligen, sie kann mit ihnen zusammenschliessen oder solche erwerben; sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern; und am 24. 12. 1982 im Handelsregister von Thun eingetragen wurde (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1983, S. 2583), durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. 7. 1983 in Münchenbuchsee eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Einzelunterschrift vertreten durch: Urs Haener, von Nunningen, in Thun, Präsident; Markus Kurth, von Attüwil, in Schüpfen, Vizepräsident/Sekretär, und Adrian Ruchti, von Thun, in Münchenbuchsee, Mitglied. Domizil: Paul Klee-Strasse 100.

13. Oktober 1983  
**Pro Casa Einfamilienhausgenossenschaft «Zäglig» Bätterkinden, in Bätterkinden** (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1786). Der Präsident Hanspeter Lamparin ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Beat Keller gewählt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Kassier. Neu und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt: Peter Meier, von Niedergösgen, in Bätterkinden; er zeichnet kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Kassier.

13. Oktober 1983  
**Schweizerischer Bankverein, Agentur Shoppyland-Moosseedorf, Zweigniederlassung in Moosseedorf** (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2927). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von René Prodoliet und die Prokura von Bernhard Steffen sind erloschen. Es wohnen nun: Traugott Harnischberg in Ostermündigen, Alexander Baumgartner in Stettlen, Heinrich Heim in Glümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Ernst Balsiger in Zollikofen.

13. Oktober 1983  
**Christian Wieland, in Münchenbuchsee**, Konfektionskleider (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 276). Die Firma lautet neu: Mode Wieland. Neues Domizil: Bernstrasse 4.

*Büro Langnau (Bezirk Signau)*

13. Oktober 1983  
**Lüthi & Co., in Signau**, Handel mit und Reparatur von Landmaschinen und Autos, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 235). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Jordi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Geschäftsführer Hans Lüthi als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Hans Lüthi.

*Büro Thun*

13. Oktober 1983  
**Käsereligenossenschaft Horrenbach-Reust, in Horrenbach-Buchen** (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1181). Rudolf Tschanz, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Hans Tschanz, von Sigriswil, in Reust, Gemeinde Sigriswil, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

13. Oktober 1983  
**Arnold Sport AG Sursee, in Sursee**, Bahnhofstrasse 37, 6210 Sursee (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 9. 1983. Zweck: Handel mit Sportartikeln aller Art; Erwerb, Erstellung, Veräusserung und Belastung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 16. September 1983 und Bilanz per 1. April 1983 übernimmt die Gesellschaft von der «Arnold Bodenbeläge AG Sursee», in Sursee, die Abteilung «Arnold Sports» mit Aktiven von Fr. 511 604,75 und Passiven von Fr. 419 172,70. Von Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 92 432,75 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Paul Arnold, von und in Triengen; Vizepräsident: Eugen Meyer, von und in Willisau-Stadt; Delegierter: Josef Müller, von und in Triengen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Oktober 1983  
**Camaro Sport Einkauf Sursee, in Sursee**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2201). Statutenänderung vom 16. September 1983. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde voll liberriert durch Entnahme von Fr. 140 000 aus der Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven und durch Verrechnung von Fr. 10 000 mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Brigitte Herzog, von und in Buchrain.

13. Oktober 1983  
**Geofin AG, in Luzern**, Handel mit Rohöl usw. (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2379). Dr. Heinrich Zemp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Thomas Ineichen, von Emmen und Luzern, in Luzern.

13. Oktober 1983  
**Hauenschild Küchenbau AG, in Littau** (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3475). Statutenänderung vom 6. Oktober 1983. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 200 000 auf Fr. 250 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde voll liberriert durch Bareinzahlung; Fr. 100 000 durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Dr. Urs-Viktor Ineichen, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Präsident ist Friedhelm Hauenschild; er bleibt Geschäftsführer und zeichnet neu kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neues Mitglied ist Peter Strässle; er bleibt Geschäftsführer und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

13. Oktober 1983

**Kleiderfabrik Hochdorf A.G.**, in Hochdorf (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2928). Statutenänderung vom 6. September 1983. Das Grundkapital von Fr. 1 600 000 wurde im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 800 000 herabgesetzt durch Abschreibung von 800 Namenaktien zu Fr. 100 und 720 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 0. Hierauf wurde das Grundkapital durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 4000 um Fr. 800 000 wieder auf Fr. 1 600 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch teilweise Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 600 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 4000, 720 Namenaktien zu Fr. 1000 und 800 Namenaktien zu Fr. 100. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Karl Wick und Karl Meier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Gallmann, bisher Vizepräsident und Delegierter, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Irene Gallmann, von Zürich, in Eich und Urs Kauf, von Wellhausen, in Ebnat-Kappel.

13. Oktober 1983

**Lamicon AG in Liquidation**, in Luzern, techn. Anlagen auf dem Gebiet der Luftreinigung, aufgelöst (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1983, S. 2646). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

13. Oktober 1983

**Buchbinderei an der Reuss AG**, in Luzern (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2555). Statutenänderung vom 6. Oktober 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Littau verlegt. Neue Adresse: Staldenhof 2, 6014 Littau. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

13. Oktober 1983

**Fridolin Rohrer**, in Luzern, Metallbau (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1973, S. 2803). Neue Adresse: Bruchmattstrasse 4a, 6003 Luzern.

13. Oktober 1983

**Ron-Beton AG**, in Dierikon (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1983, S. 3287). Peter Neidhart, Präsident, wohnt nun in Eschenbach LU.

13. Oktober 1983

**Schwarz Müller-Fahrzeug Handel & Bau AG**, in Root (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2766). Statutenänderung vom 30. September 1983. Die Firma lautet nun: Krieger-Fahrzeughandel und -Bau AG. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasella

13. Oktober 1983

**Gregor Lauber-Enz**, in Giswil, Betrieb einer Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3689). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Oktober 1983

**Sigma Cabel Technik AG**, in Engelberg, Erwerb und Veräusserung von Lizenzen, Patenten und anderen verwertbaren Rechten; insbesondere auf dem Gebiete der Kabeltechnik (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3034). Neues Domizil: c/o Werner O. Staub, Oberbergstrasse 15, 6390 Engelberg.

13. Oktober 1983

**Theo Ming AG**, Lungen, in Lungern, Kauf und Verkauf sowie Übernahme, Renovation, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3735). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. 10. 1983 und entsprechend revidierten Statuten lautet die Firma neu: Nirvana Immobilien AG. Das Aktienkapital ist von Fr. 50 000 auf neu Fr. 150 000 erhöht worden durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

13. Oktober 1983

**J. Sigrist-Durrer**, Land- und Forstmaschinen, in Sachseln. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Sigrist, von Samen, in Sachseln. Handel mit und Reparaturen von Land- und Forstmaschinen. Einzelprodukt ist erteilt an Lisbeth Sigrist-Durrer, von Samen, in Sachseln. Edisriederstrasse 57, 6072 Sachseln.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottosella

13. Oktober 1983

**Pharmex Chemical AG**, Hergiswil, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 12. Oktober 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit chemischen Grundstoffen und Fertigprodukten, Erwerb und Auswertung von Patenten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Romano Pizzinato, von und in Meggen. Domizil: Riedmattstrasse 20, 6052 Hergiswil.

13. Oktober 1983

**Kunstversteigerungen Raffael AG**, in Hergiswil. Durchführung von Versteigerungen von Kunstgegenständen aller Art usw. (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3335). Renate Bühlmann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hergiswil NW.

## Glarus - Glaris - Glarona

12. Oktober 1983

**Almatic AG (Almatic SA) (Almatic Ltd.)**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1147). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Oktober 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Almatic AG in Liquidation durchgeführt. Als Liquidator wird bestimmt: Dr. Roland Suter, bisher Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln.

12. Oktober 1983

**Wohnbaugenossenschaft Glarisch**, in Glarus (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 575). Hans Balsiger, bisher Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu und zugleich als Präsident wurde in den Vorstand gewählt: Ernst Moor, von Vorderwald AG und Basel, in Glarus; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: c/o Ernst Moor, Walchergut 36.

13. Oktober 1983

**Birsina A.G.**, in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1982, S. 462). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1983 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 12 000 000 auf Fr. 60 000 000 erhöht durch Neuausgabe von 48 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Liberierung erfolgte durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft im Betrage von Fr. 31 924 000 und durch Einlage von im Sacheinlagevertrag vom 23. September 1983 näher bezeichneten Wertpapieren zum Preise und Werte von Fr. 16 076 000, durch die PCW Portland-Cement-Werke Würenlingen-Siggenthal AG. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 60 000 000, eingeteilt in 60 000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Beschluss der Generalversammlung wurden 20 000 Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 1000 ausgegeben, die laut näherer Umschreibung in den Statuten im Verhältnis zum Nennwert mit Ausnahme der Bezugsrechte die gleichen Vermögensrechte wie Aktien verkörpern. Franz Wassmer, Präsident, ist nun auch Delegierter; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Max Vögel ist nunmehr Direktor; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Jürg Peter, von Zürich, in Riniken. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung wurden gewählt: Paul Wittwer, von Schangnau, in Villa d'Avray (F); Kurt Müller, von und in St. Gallen; Hans Peter Krippel, von St. Gallen, in Sorrento (Kanada), und Kaspar Villiger, von und in Pfeffikon.

## Zug - Zoug - Zugo

12. Oktober 1983

**Emigreen AG**, in Zug, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1982, S. 2543). Statutenänderung: 29. September 1983. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 1 500 000, voll liberiert, 15 000 Namenaktien zu Fr. 100.

12. Oktober 1983

**Metrovia S.A.**, in Zug, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3228). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rajab M. Sheglabu, libyscher Staatsangehöriger, in Tripoli (Libyen).

12. Oktober 1983

**Max Schurrenberger**, Hoch- u. Tiefbau, in Hünenberg, Baugebiet und Baggerei (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1950, S. 2886). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Oktober 1983

**Jarly A.G.**, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1591). Alberto Collenberg, Mitglied und Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Mauro Poretì, von Lugano, in Massagno.

12. Oktober 1983

**Snowflakes A.G.**, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Finanzunternehmen usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2535). Alberto Collenberg und Germano Alberti sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Peter Steimle, deutscher Staatsangehöriger, in Gentilino, und Mauro Poretì, von Lugano, in Massagno.

12. Oktober 1983

**Saint Emil Investment A.G.**, in Zug (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2535). Alberto Collenberg und Germano Alberti sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Peter Steimle, deutscher Staatsangehöriger, in Gentilino, und Mauro Poretì, von Lugano, in Massagno.

12. Oktober 1983

**Girofina AG**, in Zug, Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3144). Alan F. Bartlett, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: John Campell Marley, britischer Staatsangehöriger, in Sunningdale, Berks. (GB).

12. Oktober 1983

**Avdel AG**, in Zug, Entwicklung von mechanischen und anderen Verfahren usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979, S. 3155). Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: John Campell Marley, britischer Staatsangehöriger, in Sunningdale, Berks. (GB), Präsident, und Hugo Spuehler, von Wasterkingen ZH, in Liebfeld, Gemeinde Köniz.

12. Oktober 1983

**Aerpat A.G.**, in Zug, Erwerb und Verkauf sowie Verwertung und entgeltliche Lizenzierung von Patenten usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3144). Alan F. Bartlett, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: John Campell Marley, britischer Staatsangehöriger, in Sunningdale, Berks. (GB).

12. Oktober 1983

**BWK Holding AG**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. Oktober 1983. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Kapitalgesellschaften. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: 199 Aktien zu Fr. 1000 und 200 Aktien zu Fr. 250 der W. Kuhn AG, Bauunternehmung, in Niederrhodorf, zum Preise von Fr. 4 375 000, und 225 Aktien zu Fr. 1000 der W. Kuhn Immobilien AG, in Niederrhodorf, zum Preise von Fr. 400 000. Vom Übernahmepreis von insgesamt Fr. 4 775 000 werden Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bruno Walter Kuhn, von Mägenwil, in Oberrodorf. Domizil: Grosshaus am Kolinplatz, c/o lic. iur. Rolf Schweiger, 6300 Zug.

12. Oktober 1983

**Difarex AG**, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2400). Jean A. Duruz, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Heinz W. Schlupe, von Schnottwil und Messen, in Horgen. Jean-René Favre, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

12. Oktober 1983

**Mercafood AG**, in Steinhäusern, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1976, S. 958). Neues Domizil: Waldstrasse/Bann, c/o Frau V. Buresch.

12. Oktober 1983

**Technorambi GmbH in Liquidation**, in Steinhäusern, Kauf und Verkauf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1983, S. 511). Neues Domizil: Waldstrasse/Bann, c/o Frau V. Buresch.

12. Oktober 1983

**Morinell A.G.**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3275). Dr. Alphons Iten, Präsident, und Ellen Derungs-Kunz, Mitglied und Geschäftsführerin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Anton Baumeler ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Neues Domizil: Aegerstrasse 24, c/o Baumeler Treuhänder AG.

12. Oktober 1983

**Impexco Marianne Hanna**, in Zug, Handel mit medizinischen, pharmazeutischen und technischen Produkten (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2875). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Oktober 1983

**Eugen Knobel jun.**, in Zug, Möbelwerkstätte usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 3). Neue Geschäftsnatur: Innenausbau, Zuger Schulwandtafeln, Schuleinrichtungen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13. Oktober 1983

**Station Service du Colibri S.A.**, à Bulle (FOSC du 11. 2. 1983, no 35, p. 492). Jürg Sauder est actuellement domicilié à Arconciel.

13. Oktober 1983

**Joseph Aeschlimann**, à Bulle, ferblanterie, couverture, installations sanitaires (FOSC du 20. 1. 1962, no 16, p. 202). La maison ajoutée à son genre d'affaire: l'étanchéité.

### Bureau de Fribourg

13. Oktober 1983

**Soffipep Société financière de gestion et Placements**, à Fribourg (FOSC du 20. 11. 1981, no 270, p. 3663). Capital porté de fr. 2 000 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 3000 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Statuts modifiés le 12. 10. 1983. Le capital est actuellement de fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions nominatives de fr. 1000.

13. Oktober 1983

**Nesseddoi Holding S.A.**, à Fribourg, détention de papiers valeurs, etc. (FOSC du 2. 3. 1978, no 51, p. 647). Date de la dissolution: 11. 10. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Nesseddoi Holding S.A., en liquidation, par la Fiduciaire Audita S.A., nommée liquidatrice. L'administrateur Jacques Buchi a démissionné; sa signature est radiée. Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 7.

13. Oktober 1983

**Differ S.A.**, à Fribourg, importation, exportation d'appareils électroniques, etc. (FOSC du 26. 5. 1981, no 119, p. 1695). Le président Peter Anton Schibler est décédé; sa signature est radiée. Remy Mabilard, jusqu'ici vice-président, est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

13. Oktober 1983

**Fidustrust Société de Gestion et de Révision S.A.**, à Fribourg (FOSC du 14. 6. 1983, no 135, p. 2048)

13. Oktober 1983

**Calsaron S.A.**, à Fribourg, participation, etc. (FOSC du 11. 7. 1983, no 158, p. 2403)

13. Oktober 1983

**Crosa S.A.**, à Fribourg, import-export, etc. (FOSC du 27. 6. 1983, no 146, p. 2227)

13. Oktober 1983

**Eusalco S.A.**, à Fribourg, commerce de textiles, etc. (FOSC du 11. 7. 1983, no 158, p. 2403)

13. Oktober 1983

**ICT Holdings S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 1. 1983, no 7, p. 68)

13. Oktober 1983

**Poire Fashion S.à.r.l.**, à Fribourg, commerce de textiles, etc. (FOSC du 22. 7. 1983, no 168, p. 2557)

13. Oktober 1983

**Rohybo S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 11. 7. 1983, no 158, p. 2403)

13. Oktober 1983

**Ylloe S.à.r.l.**, à Fribourg, commerce, etc. (FOSC du 11. 7. 1983, no 158, p. 2403)

13. Oktober 1983

Nouvelle adresse, chemin des Primevères 12, c/o Fidustrust société de Gestion et de Révision S.A.

13. Oktober 1983

**Madhusin S.à.r.l.**, à Fribourg, commerce de produits chimiques, etc. (FOSC du 3. 3. 1982, no 51, p. 679). Nouvelle adresse: route de Bonlieu 18.

13. Oktober 1983

**Consultco S.A.**, à Fribourg, exploitation d'une fiduciaire, etc. (FOSC du 3. 11. 1982, no 256, p. 3506). Nouvelle raison sociale: **Dortana Business S.A.** Nouveau but: le commerce, le courtage, la représentation de tous matériaux et produits, notamment dans le domaine industriel. Statuts modifiés le 11. 10. 1983.

13. Oktober 1983

**S.I. coopérative Le Crêt**, à Farvagny-le-Grand, à Farvagny-le-Grand (FOSC du 7. 1. 1980, no 4, p. 43). L'administrateur Joseph Raemy a démissionné; sa signature est radiée. Gilbert Hoffer, de Donatyr, à Chappelle-sur-Moudon, a été nommé président, avec signature collective à deux.

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

13. Oktober 1983

**Heinrich Schorro**, in Düringen, Betrieb einer Metzgerei (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 444). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Oktober 1983

**Chemistar S.A.**, in Tentlingen, industrielle und gewerbliche Nutzung von pharmazeutischen, chemischen, Diät-, Hygiene- oder Ernährungsprodukten usw. (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3404). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. 10. 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, voll liberiert, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Martin Evans, von und in Targnig VD, Sekretär, er zeichnet kollektiv zu zweien. Pierre Baudet, von Botens, in Vevrier, bisher einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift, ist jetzt Präsident; er zeichnet jetzt kollektiv zu zweien.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Kriegstetten in Solothurn

13. Oktober 1983

Urs Wächli, in Deringen, Betrieb des Hotels Linde (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1579). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

12. Oktober 1983

Schneeberger Isolierstoffe AG, in Dulliken (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1536). Viktor Schneeberger, Präsident; Dr. Hans Steingger und Marinus Moermann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Unterschrift zu zweien: Walter Thommen, von Buckten, in Trimbach, Präsident, und Dr. Hugo Marfurt, von Langnau bei Reiden, in Unterfelden. Die Unterschrift des Kurt Rietmann, Direktor, sowie die Prokuren von Urs Hässig, René Huber und Hans Peter Hari sind erloschen. Neu führen Prokura kollektiv zu zweien: Peter Widmer, von Heimiswil, in Witznau; Heinz Leibundgut, von Affoltern im Emmental, in Basel, und Kurt Hofstetter, von Langnau im Emmental, in Lyss.

12. Oktober 1983

Autowag AG, in Dulliken, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 123). Die Prokura des Hans Fröhlich ist erloschen. Neue Domizilbezeichnung infolge behördlicher Strassenumbenennung: Bodenackerstrasse 61.

13. Oktober 1983

H. Heer & Co AG, in Olten, gelochte Bleche usw. (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 149). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Unterschrift zu zweien: Hans-Erich Fischer, von Aarau und Menziken, in Menziken. Prokura zu zweien führt neu: Rudolf Frey, von Wangen bei Olten, in Itingen.

## Büro Stadt Solothurn

12. Oktober 1983

Otto Rüeggsegger, in Solothurn. Inhaber: Otto Rüeggsegger, von Röhnbach im Emmental, in Solothurn. Handel mit italienischen Flaschenweinen. Donacherstrasse 21.

13. Oktober 1983

Gerlinde Bracher-Sternath, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «Feuerwehralle» (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1256). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Oktober 1983

Ring-Garage Eibisch & Pina, in Solothurn. Horst Eibisch, deutscher Staatsangehöriger, in Biberist, und Carlo Pina, von und in Langendorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 9. 1983 begonnen hat. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Motorfahrzeugen. Jurastrasse 1.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

## Berichtigungen

Banca della Svizzera Italiana, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1983, S. 3608). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Unterschrift Oreste Calamai (nicht Calami) erloschen.

Mathematika Products Group, Inc., Dover (Delaware, USA), Basle Branch, in Basel (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1983, S. 3608). Richtiges letztes Zitat: SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 174.

11. Oktober 1983

Hansa Aktiengesellschaft, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3520). Statutenänderung: 31. 8. 1983. Verwaltungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alex Krauer, von Basel, in Riehen, und Dr. Bernhard Christ, von und in Basel. Hans Freuler, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Arlesheim.

11. Oktober 1983

Gertrud Mutz, in Basel, Café (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1977, S. 2089). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

11. Oktober 1983

Astrobal AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 95). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 24. 6. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

11. Oktober 1983

Logo-Plastic AG, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 165). Prokura zu zweien neu: Hanspeter Logo, von und in Basel.

11. Oktober 1983

Helfenstein + Natterer AG, Filiale Basel, Zweigniederlassung in Basel, Reinacherstrasse 127 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Mönchestein. Firma am Hauptsitz: «Helfenstein + Natterer AG». Eintragung im Handelsregister Liestal: 15. 12. 1955 (letzte Publikation: SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2404). Zweck: Erstellung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen erwerben und veräußern und Liegenschaften verkaufen und verwalten. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Hugo Schauli, von und in Kaiseraugst, Verwaltungsratsdelegierter und Geschäftsführer, und Jean-Claude Nussbaumer, von Basel und Lütetkofen-Ichertswil, in Binningen, Direktor. Prokura zu zweien führen: Dieter Scheuzger, von Stafelfbach, in Birsfelden; Theodor Sandfort, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, und Peter Egenter, von Basel, in Riehen.

11. Oktober 1983

Simonius, Vischer & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Rohwolle usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2557). Domizil nun: Lindenhofstrasse 7. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Kurt A. Vischer, Kommanditär, infolge Todes. Seine Kommandite von Fr. 3 000 000 ist an die Erbengemeinschaft Kurt A. Vischer (Marguerite Vischer, von Basel, in Arlesheim; Monique Ehinger-Krehl, von Basel, in Arlesheim; Christine Locher, von Zürich, in Hochwald SO, und Cécile Vischer, von Basel, in Zürich) übergegangen. Ferner aus Gesellschaft ausgeschieden: Valentin Vonder Mühl, Louise Vischer und Ciba-Geigy AG, Kommanditäre, deren Kommanditen von je Fr. 100 000 erloschen sind, sowie Albert Vorster, Kommanditär, dessen Kommandite von Fr. 1 000 000 erloschen ist. Herabsetzung der Kommanditen von Ines Vischer und Aline Balzi von je Fr. 750 000 auf je Fr. 450 000. Herabsetzung der Kommandite von Johann Jakob Vischer von Fr. 100 000 auf Fr. 60 000.

11. Oktober 1983

Zehring AG, in Basel, Automobile usw. (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2860). Statutenänderung: 10. 10. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 170 000 durch Ausgabe von 230 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 400 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

12. Oktober 1983

Realmed AG, in Basel, Dentaldepot usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 220). Peter Burkhalter, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Füllinsdorf.

12. Oktober 1983

Davum Stahl AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2469), mit Hauptsitz in Zürich. René Nigg, bisher Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

12. Oktober 1983

Helfenbergshülverein, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 811). Domizil nun: Oekolampadstrasse 10, bei Marguerite Schachenmann. Felix Schachenmann, Vorstandspräsident, wohnt nun in Beckenried.

12. Oktober 1983

Opti-Ver GmbH, in Basel, Unternehmen für Gebäudeunterhalt usw. (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4112). Statutenänderung: 5. 10. 1983. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Brigitte Baumgartner; Unterschrift als Zeichnungsberechtigte erloschen. Ihre Stammieinlage von Fr. 10 000 ist an den bisherigen und einzigen Gesellschafter Rolf Baumgartner übertragen, dessen Stammeinlage nun Fr. 20 000 beträgt. Einzelprokura neu: Erich Baumgartner, von Allstätten, in Möhlin.

12. Oktober 1983

Zentralwäscherei Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2847). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Beat Im Obersteg, infolge Demission. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Marianne Dubach, von und in Basel.

12. Oktober 1983

Speditron, L. Champod, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2963). Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

12. Oktober 1983

Ernst Schori AG, in Basel, technische Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2093). Domizil nun: beim Goldenen Löwen 13, bei Ernst Schori.

12. Oktober 1983

Schori Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1974, S. 2694). Domizil nun: beim Goldenen Löwen 13, bei Ernst Schori.

12. Oktober 1983

Finanz-Treuhand Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1975, S. 3329). Heinz Beer, Verwaltungsrat, wohnt nun in Stafel.

12. Oktober 1983

Ed. Züblin & Cie. AG, Zweigniederlassung in Basel, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1983, S. 804), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Ulrich Meyer, Verwaltungsratsvizepräsident, erloschen. Giuseppe Lazzarini, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Prokura zu zweien neu: Fausto Chiudinelli, von Russo, in Basel; Vaclav Kotulek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich, Christian Krauer, von Winterthur, in Feldmeilen, und Bernhard Weber, von Guntershausen bei Aadorf, in Frauenfeld.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

12. Oktober 1983

Rudolf Weber Orchideen, in Allschwil, Gartenbau, insbesondere Betrieb der Orchideenkultur (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1983, S. 3488). Einzelfirma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

12. Oktober 1983

Rudolf Weber Orchideen, Inhaber Johan van Egmond-Weber, in Allschwil, Lindenstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johan van Egmond-Weber, von und in Allschwil. Betrieb von Orchideen-, Topfpflanzen- und Schnittblumenkulturen. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Silvia van Egmond-Weber, von und in Allschwil.

12. Oktober 1983

Bron Elektronik A.G., in Allschwil (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2915). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Michel Bron, von Basel und Corban JU, in Lausanne. Domizil neu: Langgartweg 27.

12. Oktober 1983

Aqua Sport - Supporterverein des Schwimmclub Bottmingen-Oberwil, in Oberwil, Unterm Stallen 6, bei Martin Boos, Präsident, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 9. Februar 1983. Zweck: Indirekte Förderung und Unterstützung des Leimentaler Wettkampfschwimmports, namentlich den vom Schwimmclub Bottmingen-Oberwil betriebenen Wettkampfschwimmport; Pflege und Ausbau der Beziehungen zwischen seinen Mitgliedern, den ehemaligen Aktivmitgliedern des Schwimmclub Bottmingen-Oberwil, soweit diese nicht schon Mitglied sind, und allen weiteren schwimmportinteressierten Einzelpersonen und Organisationen. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch jährliche Mitgliederbeiträge, Erträge aus verschiedenen Anlässen, Sammlungen und anderen Aktionen, Erträge aus einem allfälligen Verkauf und Vertrieb von Sportartikeln. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe des Vereins: Mitgliederversammlung und Vorstand, welcher aus 3 Mitgliedern besteht. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Martin Boos, von Zürich, in Oberwil BL, Präsident; Gregor Dill, von und in Pratteln, Vizepräsident und Kassier, und Suzanne Périat, von und in Basel, Beisitzerin.

12. Oktober 1983

Holle-Nährmittel AG, in Arlesheim (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2181). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Emil Kaestli, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. rer. pol. Erich Hubacher, von Hindelbank, in Bern. Prokura Hans-Rudolf Christen erloschen. Prokura zu zweien neu: Jürg Bosshardt, von Basel und Russikon, in Basel.

13. Oktober 1983

Daniel Krumm, in August, Giebenacherstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Krumm-Hürbin, von Basel, in August. Betrieb eines Forstunternehmens, Fertigung von Holzbrunnen und Gartenmöbeln.

13. Oktober 1983

Hans Rudin, in Titterten, Kochherdbau, Tankbau und Schlosserei (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1963, S. 1559). Einzelfirma infolge Geschäftsübergangs erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der neuen Einzelfirma «Rudin Metallbau», in Titterten, übernommen.

13. Oktober 1983

Rudin Metallbau, in Titterten, Eggweg 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Toni Rudin-Eichenberger, von Arboldswil, in Titterten. Ausführung von Metallbauarbeiten aller Art. Übernahme der Aktiven und Passiven von der erloschenen Einzelfirma «Hans Rudin», in Titterten.

13. Oktober 1983

Antip AG, in Arlesheim, Handel und Vertrieb von Möbelsystemen usw. (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3701). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Eckhard Hungerbühler, Präsident; Johannes Tribelhorn und Ruth Schwarzwälder; Unterschriften erloschen. Unterschrift Lienhard Tribelhorn, Direktor, erloschen. Gustav Fankhauser, bisher Direktor, ist neu einziges Verwaltungsratsmitglied und führt nun Einzelunterschrift.

13. Oktober 1983

Birs-Stahl AG, in Birsfelden (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3291). Max Herzog ist als Verwaltungsratspräsident zurückgetreten, bleibt jedoch Verwaltungsratsmitglied und zeichnet weiterhin zu zweien. Neuer Verwaltungsratspräsident weiterhin mit Unterschrift zu zweien: Dr. Kurt Mäder, bisher Mitglied. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Marcel Zehnder; Unterschrift erloschen.

13. Oktober 1983

Holzschutz Aktiengesellschaft, in Liestal (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 660). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Jakob Leupin-Genier, einziges Mitglied; Unterschrift wird gelöscht. Verwaltungsratsmitglieder neu: Annette Burkhardt-Leupin, von Basel, in Riehen, Präsidentin; Lucienne Leupin-Genier, von und in Muttenz, und Hélène Widmer-Leupin, von Mosnang, in Winterthur; alle mit Unterschrift zu zweien, sowie Peter Leupin, von Muttenz, in Liestal, mit Einzelunterschrift.

## Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzelo Esterno

12. Oktober 1983

Zahntechnisches Labor B. Holenstein, in Herisau. Inhaber ist Bernhard Holenstein, von Kirchberg SG, in Herisau. Zahntechnisches Labor, Wiesentalstrasse 11, 9100 Herisau.

12. Oktober 1983

IWA-Produkte A. Tschöfen, in Waldstatt, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1963, S. 1067). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Oktober 1983

Sparkasse Trogen, in Trogen, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1632). Ursula Zellweger-Rüesch ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Kassier wurde gewählt: Jakob Waespi, von Ossingen, in Speicher.

## Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzelo Interno

12. Oktober 1983

Emil Fritsche, in Appenzel. Inhaber dieser Firma ist Emil Fritsche-Neff, von Appenzel, in Appenzel. Bezirk Rüte. Verkauf von Tabakwaren, Souvenirs und Pelzwaren. Hauptgasse 1, 9050 Appenzel.

13. Oktober 1983

Josef Hörler, in Appenzel. Inhaber dieser Firma ist Josef Hörler-Stauble, von und in Appenzel. Kälte- und Apparateservice. Lehnstrasse 15, 9050 Appenzel.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

12. Oktober 1983

Rebag - Bau und Immobilien AG, in Rebstein. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. September 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern sowie deren Vermietung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke kaufen und verkaufen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Guido Ebner, von und in Appenzel, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Gustav Maurer, von Halden, Gemeinde Neukirch an der Thur, in Hefenhofen, Vizepräsident, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 28, 9445 Rebstein.

12. Oktober 1983

Milpo AG, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Milpo AG», mit Hauptsitz in Wohlen AG, welche am 25. November 1981 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2841), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 20. Dezember 1982 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Import von Waren, wie Lebensmitteln, Teppiche und verwandte Artikel; Vermittlung von Reisen, Fahrkarten und anderen touristischen Dienstleistungen; Inkasso von Forderungen und Vermittlung von Rechtsauskünften; Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Beteiligung an andern Unternehmen. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Erich Rappo, von Barbèrèche, in Wohlen AG, Verwaltungsratsmitglied, und Ljudevit Komaroni, jugoslawischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Geschäftsführer. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 48, 9000 St. Gallen.

12. Oktober 1983

Seiler AG, in Flawil, Fabrikation von und Handel mit Holzwaren usw. (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3977). An der Generalversammlung vom 12. August 1983 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Kantonalen und Eidgenössischen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

12. Oktober 1983

Gleisag Gleis- und Tiefbau AG Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3577). Walo Bertschinger-Bonizzi, Vizepräsident, wohnt nun in Zürich. Die Unterschrift von Philippe Pot ist erloschen.

12. Oktober 1983  
Tobler & Co. A.G. Chemische Fabrik, in Altstätten (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1816). Paul Hofmann wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Oktober 1983  
Wildhaber & Co. AG, in Walenstadt, Fabrikation von und Handel mit Papierwaren usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2536). Arthur Maag, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fideris. Neue Geschäftsadresse: Sonrain, Dorfhalde, 8880 Walenstadt.

12. Oktober 1983  
«Nebago» Neubau A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1973, S. 1977). Ettore Corazza, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Teufen AR.

12. Oktober 1983  
Corazza & Co. AG, in St. Gallen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1975, S. 3426). Ettore Corazza-Giger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Teufen AR.

12. Oktober 1983  
Kies A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Betrieb von Kies- und Betonwerken usw. (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2510). Ettore Corazza, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Teufen AR.

12. Oktober 1983  
Forex AG, in Rapperswil, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 529). Die Unterschrift von Walter J. Domeisen, Direktor, ist erloschen.

12. Oktober 1983  
Peter August Spirig Sattlerei und Pferdesport AG, in Gossau (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1983, S. 3505). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt Urs Rudolf, von Sitterdorf, in Herisau.

12. Oktober 1983  
Masoli AG, bisher in Buchs, Beratung bei der Herstellung und dem Vertrieb von Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2705). Diese Firma hat den Sitz nach Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1983, S. 3489) verlegt. Sie wird daher von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

12. Oktober 1983  
Walter Kunz AG, in Uzwil, Handel mit Farbwaren und Lacken aller Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3465). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Lüscher, von Moosleerau, in St. Gallen.

12. Oktober 1983  
GFWS Genossenschaft zur Förderung des Wohnungsbaues, Sargans, in Sargans (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 608). Fritz Reich, Ernst Hermann und Herbert Egli sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Doris Grob-Bereter, von Obstalben, Günter Wildhaber, und Helga Wildhaber-Zeitler, letztere beiden von Sargans, alle in Sargans. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

12. Oktober 1983  
Corazza & Co., in St. Gallen, An- und Verkauf von Liegenschaften usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2867). Der Gesellschafter Ettore Corazza wohnt nun in Teufen AR.

12. Oktober 1983  
CMJ - Handelsvertretungen C. Junod, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Claude-Marco Junod, von Auvier und Neuchâtel, in St. Gallen. Handelsvertretungen für Wohn- und Projektbeleuchtungen. Moosstrasse 52, 9014 St. Gallen.

12. Oktober 1983  
Alba-Flex Produktion u. Sanierungen Alfred Biebel, in Lütisburg, Inhaber der Firma ist Alfred Biebel-Vogel, deutscher Staatsangehöriger, in Rindal, Gemeinde Lütisburg, Produktion von Alba-Flex-Produkten; Flachdachsanierungen. Grünhölzli 866, 9231 Rindal.

12. Oktober 1983  
City Zoohandlung, K. Kringel, in St. Gallen (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1974, S. 2812). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1983  
Jöhl Autodécór, in Bronschhofen (SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3357). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1983  
Polypack AG, bisher in Andwil, Herstellung und Vertrieb von Verpackungs- und Selbstklebeprodukten usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 928). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. An der Generalversammlung vom 12. Oktober 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Gossau verlegt, die Firmenbezeichnung geändert in Polypac AG (Polypac SA) (Polypac Ltd.) und die Statuten entsprechend revidiert. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Vreni Elser, von Andwil und Gossau SG, in Andwil, und Herbert Köppl, von Widnau, in Gossau SG. Geschäftsadresse: Friedbergstrasse 1, 9202 Gossau.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

12. Oktober 1983  
Rudolf Bühler AG, Zweigniederlassung in Zernez. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Tamins, welche am 8. 7. 1976 ins Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1983, S. 3489), durch Beschluss der Generalversammlung vom 13. 8. 1983 in Zernez eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Ausführung von Malerarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann auch Handel mit einschlägigen Artikeln sowie Autospritzwerke betreiben. Für diese Zweigniederlassung zeichnen die Verwaltungsräte: Rudolf Bühler-Pfister, von Almens, in Zernez, Präsident; Rudolf Bühler-Bucher; Ernst Josef Bühler, beide von Tamins und Almens, in Tamins, alle drei mit Einzelunterschrift, und Leonhard Bühler-Duff, von Almens, in Zizers, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Curtins, 7530 Zernez.

12. Oktober 1983  
A. Rupp, in Zizers. Inhaber: Albert Rupp, von Pfäfers, in Zizers. Betrieb des Restaurants «Schlüssel», Kantonsstrasse, 7205 Zizers.

12. Oktober 1983  
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2378), mit Hauptsitz in Basel  
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Scuol (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2378), mit Hauptsitz in Basel  
Dr. Heinz Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Oktober 1983  
Comfotec AG, in Jenins, Bauelemente und Systeme (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1240). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Regensdorf (SHAB Nr. 23 vom 7. 10. 1983, S. 3462) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

12. Oktober 1983  
Yog AG, in Chur, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Einrichtungen aller Art (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 626). Dr. Andreas Frorier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied: Ugo Sommer, von Zürich, in Comano; er zeichnet einzeln.

12. Oktober 1983  
Associazione de latgrais Trun, in Trun, Milchverwertungsgenossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1384). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. 3. 1980 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Genossenschaft wird gelöscht.

12. Oktober 1983  
Satella Investment Group Ltd., in Liquidation, in Chur, Vermögensverwaltungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3216). Die Liquidation ist durchgeführt, die Gesellschaft ist erloschen.

12. Oktober 1983  
Nuts Dancig AG, in Arosa, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 10. Oktober 1983. Zweck: Betrieb eines Danings und Nichtclubs mit Diskothek und die Führung von gastgewerblichen Betrieben aller Art. Die Gesellschaft kann andere gleichartige Unternehmungen erwerben. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen; Aktienkapital: Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Andrea Hannes Schmid, von Chur und Arosa, in Arosa, Präsident; Jürg Daniel Schmid, von Chur und Arosa, in Arosa, und Christian Wolf, von Zürich und Arosa, in Arosa, Mitglieder; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Poststrasse, 7050 Arosa.

13. Oktober 1983  
Maecomex A.G., in Chur, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1974, S. 3406). Alfred Schoop ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Beat Baikhardt, von Rietli, in Chur; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: e/o Calanda Treuhand AG, Quaderstrasse 5, 7000 Chur.

13. Oktober 1983  
Doris Laengle, in Chur, Treuhand- und Verwaltungsbüro (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 882). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Oktober 1983  
Asama AG, in Chur, Elternberatung usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1974, S. 677). Walter Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Duri Capaul, von Lumbrin, in Chur.

13. Oktober 1983  
Rheingrafik GmbH, in Chur (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1729). Gemäss öffentlicher Urkunde (Statutenrevision) und Abtretungsvertrag vom 12. 10. 1983 hat Ernst Hornickel, der nicht mehr Gesellschafter ist, seine Stammeinlage von Fr. 15 000 an den Gesellschafter Richard Allemann abgetreten. Dessen Stammeinlage erhöht sich somit von Fr. 15 000 auf Fr. 30 000. Dementsprechend besteht das Stammkapital von Fr. 30 000 aus einer einzigen Stammeinlage von Fr. 30 000, voll liberiert.

13. Oktober 1983  
Dalton S.A. in liquidazione, in Coira, studi tecnici, eee, società sciolta (FUSC del 29. 3. 1983, n. 74, p. 1046). La liquidazione è terminata, la società è cancellata.

13. Oktober 1983  
Vigeli Gamboni, in Sedrun, Gemeinde Tujetsch, Betrieb einer Metzgerei (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1972, S. 2401). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Oktober 1983  
Viehzüchtungsgenossenschaft Serneus, in Serneus, Gemeinde Klosters-Serneus (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3849). Hans Peter Ruedi-Frank, Vizepräsident; Willi Däseher jun., Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Hans Ruedi-Tinner, von Klosters-Serneus, Vizepräsident/Aktuar, Mathis Vetsch jun., von Grabs, Kassier, beide in Serneus, Gemeinde Klosters-Serneus. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier. Domizil: e/o Ernst Jegen-Hummel, 7249 Serneus Dorf.

13. Oktober 1983  
Conex Services SA in Liquidation, in Chur, Apparate und Ausrüstungsgegenstände, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 390). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft ist erloschen.

### Aargau - Argovie - Argovia

12. Oktober 1983  
Roland Schmid, Inhaberin Frieda Schmid-Häfliger, in Zofingen, Messwerkzeuge usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 345). Prokura zu zweien neu: Roland Schmid, von Zürich und Wädenswil, in Zofingen.

12. Oktober 1983  
Ed. Züblin & Cie AG, Zweigniederlassung in Lenzburg, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3927), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Ulrich Meyer, Verwaltungsratsvizepräsident, erloschen. Giuseppa Lazzarini, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Prokura zu zweien neu: Fausto Chiodinelli, von Russo, in Basel; Vaclav Kotulek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich; Christian Kauer, von Winterthur, in Meilen, und Bernhard Weber, von Guntershausen bei Aadorf, in Frauenfeld.

12. Oktober 1983  
E. & W. Bertschi AG, in Gontenschwil, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2190). Rudolf Bertschi, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Gontenschwil.

12. Oktober 1983  
Dictaphone International AG, in Killwangen, Diktiergeräte usw. (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3164). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: James L. Bast, Präsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift James U. Jensen, Sekretär, erloschen. VR-Präsident mit Einzelunterschrift neu: Elliott L. Smith, Bürger der USA, in Stamford, Conn., (USA). Walter Markwalder, der weiterhin Prokura zu zweien führt, ist nun auch Sekretär des VR (Nichtmitglied).

12. Oktober 1983  
Salvatore Lumetta, in Gränichen, Lebens- und Genussmittel, gebrannte Wasser usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4104). Geschäftsnatur nun: Handel mit Lebens- und Genussmitteln, Früchten, Gemüse, alkoholfreien Getränken, Detailhandel mit nicht gebrannten alkoholischen Getränken.

12. Oktober 1983  
Crown-Air Achille C. Bürgisser, in Endingen, Weidgasse 2, Einzelziffirma (Neueintragung). Inhaber: Achille C. Bürgisser, von Muhen, in Endingen. Geschäftsnatur: Air-Taxi, Überführung und Leasing von Luftfahrzeugen.

12. Oktober 1983  
M. Widmer Autohandel, in Effingen, Dorfstrasse 55, Einzelziffirma (Neueintragung). Inhaber: Manfred Widmer, von Mosnang, in Effingen. Geschäftsnatur: Autohandel.

12. Oktober 1983  
Industrielle Wohnbaugenossenschaft Frick, in Frick (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 933). Statutenänderung: 12. 7. 1983. Publierte Tatsachen wurden nicht berührt.

12. Oktober 1983  
G. Klaus-Berthold, in Gontenschwil, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1978, S. 1316). Geschäftsnatur nun: Bäckerei, Konditorei und Lebensmittelhandlung.

12. Oktober 1983  
Walter Mäder AG, in Baden, Laeke (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1983, S. 686). Unterschrift Dr. Heinrich Müller, Vizedirektor, und Prokura Emil Ruggli erloschen.

12. Oktober 1983  
Werner Hofer Transporte, bisher in Teufenthal (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 632). Sitz nun: Holziken, Panoramastrasse. Werner Hofer, Firmainhaber, und die unterschriftsberechtigte Erika Hofer wohnen nun in Holziken.

12. Oktober 1983  
Schättli Bau- und Verwaltungs-AG, in Neuenhöf (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2964). Jürg Baumann, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Niederrohrdorf.

12. Oktober 1983  
Hans Mühlberg, Galaxis-Modeaccessoires, in Beinwil am See, Luzernerstrasse 570, Einzelziffirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Mühlberg, von Muri AG, in Beinwil am See. Geschäftsnatur: Import von und Handel mit Modeschmuck und -accessoires, Handel mit Keramik und Porzellan.

12. Oktober 1983  
Montres Electroniques Anna Sinha-Urech, in Hallwil (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 605). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Oktober 1983  
H. Senn Landmaschinen, in Herznach (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 1529). Die unterschriftsberechtigte Regula Klausler heisst infolge Verheiratung nun Regula Senn und ist Bürgerin von Densbun.

12. Oktober 1983  
Garage Urs Kaufmann AG, in Bellikon (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2327). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Badenerstrasse 10.

12. Oktober 1983  
E. Ulmi, in Bellikon, Konstruktionsbüro (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3942). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Im Haldenächer 24.

12. Oktober 1983  
SWBG Neuaeker AG, in Baden, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1983, S. 1108). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Markus Liniger, Präsident; Unterschrift erloschen. Hans Strasser, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun einzeln.

12. Oktober 1983  
Troxler & Meier AG, in Bellikon, Heizungs-, Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1974, S. 2466). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Langacherstrasse 4.

13. Oktober 1983  
Steiner AG, Herren- und Knabenbekleidung, in Zofingen (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3204). Statutenänderung: 22. 9. 1983. Firma nun: Steiner AG, Herren- und Damenbekleidung. Zweck nun: Handel mit Textilien, insbesondere mit Herren- und Damenbekleidung. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberierter, Verwaltungsrat nun: 1 bis 5 Mitglieder.

13. Oktober 1983  
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Oberwil, in Oberwil (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 786). Statutenänderung: 24. 3. 1981. Publierte Tatsachen wurden nicht berührt.

13. Oktober 1983  
Bruno R. Hartmann, Notar, in Baden, Bahnhofstrasse 7, Einzelziffirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno R. Hartmann, von Möriken-Wildegg, in Neuenhof. Geschäftsnatur: Notariats- und Geschäftsagentenbüro.

13. Oktober 1983  
Flöhr + Co, bisher in Leibstadt, Maschinen und Industrieprodukte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3504). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Josef Flöhr. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelziffirma durch den Gesellschafter Heinz Flöhr. Sitz nun: Koblenz, Zollplatz 202. Firma nun: Flöhr Industrietechnik. Geschäftsnatur nun: Büro für Industrietechnik und Automation sowie Handel mit und Vertretung von Maschinen und Industrieprodukten.

13. Oktober 1983  
Treuha AG, in Baden, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1262). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Decg, Präsident und Delegierter; Unterschrift erloschen. Karl Alfred Decg, bisher Vizepräsident und Delegierter, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

13. Oktober 1983  
Fiberglasweberei Tex AG Zetzwil, in Zetzwil (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3137). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Franz Morgengegg, Aktuar.

13. Oktober 1983  
MCW Mobile Car-Werkstatt AG, in Lengnau, Zürcherstrasse 643, bei Manfred Imfeld, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 9. 1983. Zweck: Ausführung von Reparaturen, Revisionen und Serviceleistungen an Scherfahrzeugen und Gesellschaftswagen sowie Handel mit Bestandteilen und Autoklimaanlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Debitoren, Warenlager, Werkzeuge, Ersatzteile, Klimaanlage und mobile Car-Werkstatt, gemäss Vertrag vom 23. 9. 1983, zum Preise von Fr. 59 814.20, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Manfred Imfeld, von Zürich, in Lengnau AG, Präsident, und Hanna Imfeld, von Zürich, in Lengnau AG, beide mit Einzelunterschrift, sowie Beat Stueck, von Büren an der Aare, in Bassersdorf; dieser ohne Unterschrift.

13. Oktober 1983  
Hans Meierhofer, Schilderfabrik AG, in Mellingen (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 430). Peter Meierhofer, Verwaltungsratsmitglied und Delegierter, und Françoise Meierhofer, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Mellingen. Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Bahnhofstrasse 11.

13. Oktober 1983  
Strapex AG, in Wohlen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1983, S. 1885). Prokura Walter Kyd erloschen.

13. Oktober 1983  
Zubler AG, in Aarau, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 57) und Zweigniederlassung in Hunzenschwil (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1186). Friedrich Zubler-Weiss, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Aarau. Prokura Konrad Andermatt erloschen.

13. Oktober 1983  
Zubler AG, Zweigniederlassung in Suhr, Bauarbeiten, Fensterfabrik usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1186), mit Hauptsitz in Aarau. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung Suhr.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Oktober 1983  
Volkssportverband Schweiz-Liechtenstein VSL, in Bucheckern (Verein) (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 773). Der Verein wird gemäss Art. 60 HRegV vom Amtes wegen gelöscht.

12. Oktober 1983  
Grüssli & Co. Racing-Garage, in Balzerswil (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2640). Die Gesellschafter Donatus Hof und Kaspar Grüssli sind aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst. Das Geschäft wird als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma unter der Firma Racing-Garage Peter Grüssli fortgesetzt. Der Sitz wurde nach Sirmach verlegt. Fischingerstrasse 61, 8370 Sirmach.

12. Oktober 1983  
Lichtensteiger AG, Transporte, in Weinfeld (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2268). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 1983 wurde der Sitz nach Schönenberg an der Thur verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: Hauptstrasse 4, 9215 Schönenberg an der Thur.

12. Oktober 1983  
Aerwatch AG, in Güttingen, An- und Verkauf sowie Montage von wärmetechnischen Produkten usw. (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1165). Heinrich Eberle, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Oktober 1983  
Gentsch Elektroanlagen AG, in Oberneunforn (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1978, S. 575). Jetziges Domizil: in der Halden.

12. Oktober 1983  
Elvira Schwab-Plüss, in Herrenhof, Käserei (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2533). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Oktober 1983  
Ernst Schelling, in Langrickenbach, Metzgeri und Gasthof zum Löwen (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1952, S. 2523). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Oktober 1983  
Heppler AG in Liquidation, in Wängi, Betrieb eines Elektrofahrgeschäftes (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3770). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

13. Oktober 1983  
J. Heterli, in Felben, Viehhandel und Betrieb des Gasthauses zum Löwen (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1972, S. 2595).

Käsergenossenschaft Felben, in Felben (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2817).

Hclin Küssig AG, in Felben, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1973, S. 1328).

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft am Wellenberg, in Felben (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1975, S. 761).

Walter Michel, in Felben, Pferd Metzgerei und Restaurant Froh-sinn (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3424).

Ost-Garage AG Felben, in Felben (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2477).

PIZ, Produktschau & Informationszentrum AG, in Felben (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2782).

F. Roveda AG Bauunternehmung, in Felben (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1391).

Christian Rupp, in Felben, Käserei und Schweinemast (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1956, S. 2759).

M. Sommerfeld, in Felben, Holzbaugeschäft (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1685).

Zani Carrosseriebleche AG, in Felben (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3269).

Walter Bolli, in Wellhausen, chemische Bau- und Möbelbeizerei (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1962, S. 3420).

Conti Druck & Design, in Wellhausen (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2242).

Mario Crallo, in Wellhausen, Karosseriespenglerei (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3221).

Alfred Gerber, in Wellhausen, Schmiede und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1962, S. 3420).

Jakob Haas AG, in Wellhausen, Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1981, S. 3748).

Käsergenossenschaft Wellhausen, in Wellhausen (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1950).

Jakob Keller, Verschlussstechnik, in Wellhausen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2462).

Albert Schmid, in Wellhausen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 195).

Verzinkerei Wellhausen AG, in Wellhausen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 306).

Erwin Waldvogel, in Wellhausen, Autotransporte (Sachtransporte) (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 280).

Max Welrli, in Wellhausen, Betrieb des Hotels Schwanen (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1980, S. 2748).

Infolge Bildung einer Einheitsgemeinde, jetziger Sitz: 8552 Felben-Wellhausen.

13. Oktober 1983  
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Hasli, Gemeinde Wigoltingen (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1263). Die Prokura von Hansjörg Rechsteiner ist erloschen.

13. Oktober 1983  
ABA Systems AG, in Ermatingen, Erwerben und Verwalten von Patenten, Verfahren, Lizenzen und Know-how (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1983, S. 3173). Maj-Lis Roskwith ist Bürgerin von Amden SG, nicht Ermatingen.

13. Oktober 1983  
Alfred Wüst, in Steckborn. Firmeninhaber ist Alfred Wüst, von Oberriet SG. In Steckborn. Einzelprokura ist erteilt an Hans-Rudolf Wüst, von Oberriet SG, in Spreitenbach AG. Betrieb des Restaurants Bahnhof. Bahnhofstrasse 5, 8266 Steckborn.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Locarno

12. Oktober 1983  
Esma Sanitech di Maissen Reto, in Ascona. Titolare ist Reto Maissen, da Disentis/Mustér in Ascona. Genere di commercio: restauri vasche da bagno. Recapito: via Locarno 124.

12. Oktober 1983  
Medicamo S.A., in Ascona, il commercio, ecc. di attrezzature mediche, ecc. (FUSC del 5. 5. 1983, n. 103, p. 1529). Con decisione assembleare dell'1° luglio 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna interamente liberate a mezzo compensazione di credito. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 150 000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Hans Rudolf Zellweger, già membro, è ora nominato presidente, con firma individuale come finora. Walter Egli, già presidente, è ora membro con firma individuale come finora.

### Ufficio di Lugano

12. Oktober 1983  
Privat Kredit Bank, succursale di Lugano (FUSC del 28. 7. 1982, n. 172, p. 2452), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Fernando Semini, già vice-direttore, è estinta. Dott. Roberto Gandini, già vice-presidente, è ora membro; Giuseppe Penati è ora vice-presidente, entrambi con firma collettiva a due come finora. Firma collettiva a due è stata conferita a Maurizio Jesi, di nazionalità italiana in Losanna, vice-presidente; Max Strozzi, da Biasca in Lugano, membro; Giovanni Borsetti, di nazionalità italiana in Lugano, vice-direttore; Raul Montanes, di nazionalità uruguaiana in Lugano, vice-direttore; Cristiano Argenti, di nazionalità italiana in Carona. Procura collettiva a due è stata conferita a Gianni Marrarosa, di nazionalità italiana in Chiasso.

12. Oktober 1983  
Incofidia S.A., in Paradiso, amministrazione di patrimoni, ecc. (FUSC del 24. 12. 1981, n. 299, p. 4058). Rosmarie De Stefani, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Mari- lena Pianezza, da Lugano in Breganzona.

12. Oktober 1983  
Inlanta S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 12. 1973, n. 287, p. 3252). Alberto Collenberg, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Mauro Poretti, da Lugano in Massagno.

12. Oktober 1983  
Lafleur S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 8. 1976, n. 199, p. 2453). Alberto Collenberg, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Mauro Poretti, da Lugano in Massagno.

12. Oktober 1983  
Cosmimport S.A., in Lugano, motori per imbarcazioni, ecc. (FUSC del 4. 3. 1983, n. 53, p. 742). Marco Gugler e Walter Gugler sen., già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Walter Gugler, ora in Bissone, già presidente è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

12. Oktober 1983  
Sigma Editoriale S.A., in Lugano, via Dufour 4 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 10. 1983. Scopo: l'allestimento, la stampa, la pubblicazione e la distribuzione di periodici a carattere macroeconomico, di analisi economiche, come pure ogni altra attività nel settore editoriale. Capitale: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri; Mario Locatelli, di nazionalità italiana in Campione d'Italia, presidente; Eric Girard, da Ginevra in Cadro, amministratore delegato; Maria Martinelli, da Vacallo in Melano, membro; tutti con firma collettiva a due.

12. Oktober 1983  
Ziss Promotion S.A., in Lugano, via Dufour 4 c/o FIP Services S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 10. 1983. Scopo: l'acquisizione e l'espletazione di incarichi pubblicitari, la promozione di pubbliche relazioni a favore e per conto terzi, la ricerca e la promozione di idee e di studi di mercato. La società potrà prendere partecipazioni in altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Maria Martinelli, da Vacallo in Melano.

12. Oktober 1983  
Easy S.A., in Lugano, articoli sportivi, ecc. (FUSC del 5. 12. 1979, n. 285, p. 3829). Anna Pinnetti, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

12. Oktober 1983  
Consulenze Aziendali Lugano S.A., in Lugano, (FUSC del 13. 1. 1977, n. 10, p. 125). La società è dichiarata sciolta d'ufficio, in applicazione delle disposizioni degli art. 88 bis e 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Consulenze Aziendali Lugano S.A. in liquidazione. Liquidatore: Rinaldo Bagutti, amministratore unico, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: Rovio, c/o Rinaldo Bagutti.

12. Oktober 1983  
Technick S.A., in Sala Capriasca, c/o Amcasa S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 10. 1983. Scopo: la promozione e il finanziamento di attività industriali e commerciali nel settore dell'elettrotecnica e dell'elettronica, la partecipazione in società del ramo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Colombo, da Lugano in Sala Capriasca.

13. Oktober 1983  
Glinia S.A., in Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC dell'8. 10. 1969, n. 235, p. 2315). In scioglimento: 11. 10. 1983. Nuova ragione sociale: Glinia S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Fiorenzo Perucchi, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione; piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Baggi.

13. Oktober 1983  
Storni Pierino, in Canobbio, falegnameria, ecc. (FUSC del 28. 7. 1964, n. 172, p. 2322). La ditta viene cancellata per cessione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Figli di Storni Pierino», in Canobbio.

13. Oktober 1983  
Figli di Storni Pierino, in Canobbio, via Tesserete 4. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1. 7. 1983 una società in nome collettivo tra Sergio Storni, da Lugaggia in Canobbio, e Valeria Sanna nata Storni, da Lugaggia in Canobbio. Procura individuale è stata conferita a: Paolo Sanna, di nazionalità italiana in Canobbio. Scopo: falegnameria in genere, scale a botola per solaio in legno; scale a forbice in metallo; scale a chiocciola in legno e metallo; scale a giorno. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale Storni Pierino, in Canobbio.

13. Oktober 1983  
Fabriques d'ébauches Réunies Arogn S.A., in Arogn, vendita di movimenti d'orologeria, ecc. (FUSC del 16. 6. 1982, n. 136, p. 1949). Pierre-André Kunz, già presidente; Edgar Hübscher, già segretario, e Francis Golay, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Pierre Moser, da Montreux e Zazivil in Gümligen, presidente; Hans Marti, da Langenthal in Soletta, segretario, entrambi con firma collettiva a due.

13. Oktober 1983  
Fris-Casa S.A., in Lugano, elementi prefabbricati in cemento, ecc. (FUSC del 28. 11. 1979, n. 279, p. 3675). In scioglimento: 11. 10. 1983. Nuova ragione sociale: Fris-Casa S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Claudio Lehmann, da San Gallo in Melano. La firma di Dott. Aurelio Fattorini, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Soave 1, c/o Avv. Alida Andreoli.

13. Oktober 1983  
Tratim S.A., in Lugano, attività fiduciaria, ecc. (FUSC del 21. 6. 1983, n. 141, p. 2157). Aumento di capitale da fr. 300 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Statuto modificato: 12. 10. 1983. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

13. Oktober 1983  
Ferrowag A.G. (Ferrowag S.A.), in Massagno, Gradinata Forghé 2, c/o Dott. Mario P. Grassi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 10. 1983. Scopo: lo sfruttamento o il noleggio di vagoni cisterna e altri vagoni speciali, il commercio di beni mobili e immobili come pure l'amministrazione di patrimoni. La società può assumere partecipazioni in altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Platone Ladavac, da in Massagno. Procura individuale è stata conferita a: Karin Wachtel-Morini, da in Massagno.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Châteaue-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

12. Oktober 1983  
Secova SA, à Châteaue-d'Oex. Suivant acte authentique et statuts du 7 octobre 1983, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour buts tous genres de constructions, soit notamment bâtiments et ouvrages de génie civil, utilisation et exploitation de tous matériaux, soit notamment du bois. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations commerciales et immobilières en relation avec le but. La société reprendra de Robert Isoz, à La Lécherette, le matériel de son entreprise pour le prix de fr. 150 000 selon inventaire établi le 18 juillet 1983. Le capital social est de fr. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 membres au minimum. Robert Isoz, de Châteaue-d'Oex, à La Lécherette sur Châteaue-d'Oex, président; Michel Isoz, de Châteaue-d'Oex, à l'Étivaz sur Châteaue-d'Oex, secrétaire, et Michel Dubois, d'Attalens, à la Tour-de-Trême, directeur. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du directeur. Bureau: «Au Village», à Châteaue-d'Oex.

### Bureau d'Echallens

13. Oktober 1983  
D. Bourdmone, à Morrens. Le chef de la maison est Daniel Bourdmone, de France, à Morrens. Ferblanterie, couverture, entretien de toiture.

13. Oktober 1983  
Alain Leuba, à Froideville. Le chef de la maison est Alain Leuba, de Buttes, à Froideville. Fiduciaire.

### Bureau de Lausanne

12. Oktober 1983  
Elisol S.A., à Crissier, chemin du Château 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 6 octobre 1983. But: pose et revêtement de sols, essentiellement pose, rénovation, création, entretien et restauration de parquets en bois et autres matériaux. Apport selon convention du 6 octobre 1983: machines, matériel, véhicules et créances pour fr. 71 321.35, acceptés pour fr. 70 000, dont fr. 58 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 60 000, divisé en 120 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Samy Estoppey, de Trey, à Renens, président; Michel Menétrey, de et au Mont-sur-Lausanne, vice-président; Patricia Jaccoud, de Villars-Tiercelin, à Renens; Elisabeth Bongard, d'Épendes, à Renens; tous avec signature individuelle, et Eliane Menétrey, de et au Mont-sur-Lausanne, cette dernière sans signature.

12. Oktober 1983  
Mayland S.A., à Lausanne, avenue de Savoie 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 octobre 1983. But: négoce de végétaux et produits liés à l'horticulture et à la réalisation de parcs et de jardins, ainsi que prestations de services s'y rapportant. Capital: fr. 250 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 50 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Gross, de Salvan, à Jouxens-Mézery.

12 octobre 1983

**Tetramalco S.A.**, à Lausanne, avenue de Savoie 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 octobre 1983. But: commerce, négoce, courtage, commercialisation, ingénierie et prestation de services dans le domaine des produits et biens d'équipement relatifs à l'agriculture, l'industrie agro-alimentaire et l'alimentation d'animaux. Capital: fr. 500 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 100 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Gross, de Salvan, à Jouxens-Mézery.

12 octobre 1983

**Somaco S.A.**, à Lausanne, étude de marché et commerce d'objets manufacturés et de machines (FOSC du 12. 7. 1982, p. 2255). Statuts modifiés le 3 octobre 1983. Siège transféré à Pully, chemin de Rochetaz 16. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 900 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000. Le président Henri E. Magnat est actuellement à Mollens (VD).

12 octobre 1983

**Indago AG, succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 9. 12. 1982, p. 3942), commerce de marchandises, conseil, financement et exécution d'opérations commerciales internationales, avec siège principal à Zurich. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

12 octobre 1983

**E. Gans-Ruedin S.A., succursale de Lausanne** (FOSC du 19. 8. 1982, p. 2696), commerce de tapis d'Orient et en tous genres, avec siège principal à Neuchâtel. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

12 octobre 1983

**Pierre-André Duc**, à Lausanne, avenue du 24-Janvier 4. Titulaire: Pierre-André Duc, de Savièse, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Le Cali.

12 octobre 1983

**Grand Cap Compagnie S.A.**, à Lausanne, commerce et courtage de produits de l'industrie électronique et du froid (FOSC du 14. 1. 1983, p. 151). Marc-Hubert Tripet et Hubert Mizrahi ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Joëlle Mizrahi (inscrite) reste seule administratrice et signe désormais individuellement.

12 octobre 1983

**Société immobilière de la Dôle E, à Lausanne**, société anonyme (FOSC du 2. 12. 1982, p. 3857). Statuts modifiés le 30 septembre 1983. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

12 octobre 1983

**Pharmacie du Bourg S.A.**, à Romanel-sur-Lausanne, route d'Echallens 5. Nouvelle société anonyme. Statuts: 11 octobre 1983. But: commerce de produits pharmaceutiques, homéopathiques, vétérinaires, cosmétiques et de parfumerie. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Leonhardt, président, et Yvette Leonhardt, secrétaire, tous deux de Liestal, à Jouxens-Mézery, et avec signature individuelle.

13 octobre 1983

**S.I. Malvina**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 11. 9. 1961, p. 2644). Ernest Berger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Georges Bettermann, de Wolfwil, à Founex, président, et Eftymios Dimitriadis (inscrit sans signature).

13 octobre 1983

**Industrial Engineering Service Corporation Lausanne**, à Lausanne, société anonyme, étude et réalisation de projets industriels (FOSC du 5. 11. 1981, p. 3477). Jakob Müller n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Charles-André Graeppli, du Locle, à Bussigny-près-Lausanne.

13 octobre 1983

**J.-M. André**, à Lausanne, bar à café «Le Rio» (FOSC du 23. 10. 1980, p. 3466). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 octobre 1983

**Mme Edith Schenk**, à Lausanne, commerce de tabacs et journaux (FOSC du 30. 6. 1972, p. 1731). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 octobre 1983

**Lausanne-Excursions, Autobus Lausannois S.A.**, à Lausanne, organisation de voyages (FOSC du 22. 2. 1983, p. 615). Nouvelle adresse: chemin de Renens 50.

13 octobre 1983

**Chantal et Jean-Pierre Benguerel-dit-Perroud**, à Lausanne, société en nom collectif, entreprise de nettoyage (FOSC du 17. 12. 1982, p. 4034). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 octobre 1983

**«Lightning»**, Ing. dipl. Brunner, à Pully, production, réparation et entretien d'instruments scientifiques et industriels (FOSC du 15. 1. 1970, p. 98). La raison est radiée par suite de remise de commerce à la société «Lightning instrumentation S.A.», à Pully.

13 octobre 1983

**Bourg travel club S.A.**, à Lausanne, rue de Bourg 51. Nouvelle société anonyme. Statuts: 10 octobre 1983. But: agence de voyages. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice unique: Rosanna Margonis, de Preonzo, à Lausanne, et du directeur Elie Margonis, de Grèce, à Lutry.

**Bureau de Morges**

12 octobre 1983

**Rosemadec S.A.**, à Vuillens-le-Château, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 octobre 1983. But: achat, vente et exploitation de tous immeubles. Capital social: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Liliane Borle, de Renan, à Paudex, administratrice unique, signature individuelle. Publications: FOSC. Reprise de biens: la société reprendra après sa constitution les immeubles propriété de Monsieur Antonius Kessel, soit parcelle 256 de Vuillens-le-Château, pour le prix de fr. 1 200 000. Adresse: Villa Rosemadec, La Louve.

**Bureau de Nyon**

12 octobre 1983

**GMG Richard Polls**, à Nyon, conseils et services dans le domaine de l'organisation et de l'informatique (FOSC du 22. 9. 1983, p. 3289). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Jacques Bieri, de Schangnau, à Anières.

**Bureau d'Orbe**

5 octobre 1983

**G. Zanotti**, à Chavornay, terrassements en tous genres, maçonnerie (FOSC du 25. 1. 1971, p. 197). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

12 octobre 1983

**Forge de Ballaigues H. Bourgeois-Werly**, à Ballaigues (FOSC du 2. 11. 1961, p. 3177), fabrication de tous articles de ferronnerie. Cette raison est radiée ensuite de décès du titulaire.

12 octobre 1983

**Ernest Rovero**, à Orbe (FOSC du 28. 5. 1953, p. 1288), carrelage et revêtements. Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

12 octobre 1983

**Maurice Falcy**, à Vallorbe. Le titulaire est Maurice Falcy, de et à Vallorbe. Exploitation de la menuiserie de l'Orbe, Rue de l'Orbe 39.

**Bureau de Payerne**

13 octobre 1983

**Fidex S. à r. l.**, à Payerne, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11 octobre 1983. But: gestion financière, notamment gestion de dettes, importation de matériel électronique, opérations immobilières. Capital social: fr. 20 000, entièrement libéré. Associés: Claude Rochat, de L'Abbaye, à Payerne, pour une part de fr. 10 000, et Jean-Jacques Paudex, de Jouxens-Mézery, à Moudon, pour une part de fr. 10 000. Claude Rochat et Jean-Jacques Paudex ont apporté à la société de meubles et machines de bureau selon inventaire du 11 octobre 1983, apport fait et accepté pour fr. 10 000, la part de chacun des apporteurs étant libérée par cet apport à concurrence de fr. 5000. Gérants avec signature individuelle: Claude Rochat et Jean-Jacques Paudex susnommés. Publications: FOSC. Bureau: Derrière Chapelle 8.

**Bureau de Vevey**

13 octobre 1983

**Eric-B. Lanz**, à Vevey, courtage en assurances (FOSC du 5. 2. 1980, p. 399). Le titulaire a transféré le siège de son entreprise et son domicile à Blonay, chemin des Fontanettes 15.

13 octobre 1983

**Mme Bourdet**, à Corsier-sur-Vevey. Titulaire: Brigitte Bourdet, d'Oronnens, à Corsier-sur-Vevey. Autorisation maritale tacite. Café-restaurant de l'Hautigny. Les Monts-de-Corsier, route de Châtel.

13 octobre 1983

**P. Wenk**, à Montreux. Titulaire: Pierre Wenk, de Riehen, à Montreux. Commerce et diffusion de produits cosmétiques et de parfumerie. Vue du Lac, à Glion.

13 octobre 1983

**Narcisse Brandimarte**, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Narcisse Brandimarte, d'Italie, à La Tour-de-Peilz. Entreprise de nettoyages. Avenue des Alpes 107.

**Bureau d'Yverdon-les-Bains**

12 octobre 1983

**Claude André Rey**, à Donneloëye, Moulin du Pont. Titulaire: Claude André Rey, de Massonnens, à Donneloëye. Diffusion de matériel électronique.

13 octobre 1983

**Kis, Daniel Dormond**, à Yverdon-les-Bains, développement de photos et bar à talons (FOSC du 28. 7. 1982, p. 2466). En date du 12 octobre 1983 le président du Tribunal du district d'Yverdon a déclaré le titulaire en état de faillite.

**Valais - Wallis - Vallesse****Büro Brig.**

12. Oktober 1983

**Raiffeisenkasse Simplon**, in Simplon, Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1977, S. 1642). Neu als Verwalter gewählt worden: Martin Rittiner, von und in Simplon. Josef Rittiner, bisher Verwalter, ist nun Verwalter-Stellvertreter. Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Verwalter oder Verwalter-Stellvertreter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**Bureau de St-Maurice**

12 octobre 1983

**Dicobois SA**, à Collombey-Muraz. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 9. 1983. But: pour elle-même ou les tiers: diffusion, construction, commercialisation de chalets en bois; entreprise de réalisation de villas ou immeubles; acceptation de mandats d'entreprise générale, d'études ou projets; toutes opérations commerciales; financières, mobilières, immobilières convergentes; acquérir, exploiter, exhiber et concéder tous brevets, licences ou marques relatives à l'objet social; s'intéresser par apport, fusion, souscription ou de toute autre manière, à toutes entreprises, association ou sociétés suisses ou étrangères dont l'objet serait similaire, analogue, connexe ou utile à la réalisation de tout ou partie du but. Publications par la FOSC. Capital, libéré à concurrence de fr. 20 000: fr. 50 000 en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice: Danièle Pariat, de Borex, à Attalens, avec signature individuelle. Collobmey-le-Grand.

**Bureau de Sion**

12 octobre 1983

**Gérard Salamin, Photos**, à Sierre (FOSC du 22. 10. 1976, no 248, p. 2997). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

12 octobre 1983

**Yves Vouardoux, succ. de Gérard Salamin, Photos**, à Sierre. Le chef de la maison est Yves Vouardoux, de St-Jean, à Sierre. Tous travaux photographiques: photos industrielles, publicité, reproductions, portraits, mariages, reportages en tous genres. Avenue Général-Guisan 30.

12 octobre 1983

**Caisse Raiffeisen de Savièse**, à Savièse (FOSC du 11. 11. 1974, no 264, p. 3006), société coopérative. Lévy Dubuis, président, a démissionné; sa signature est radiée. Norbert Debons, de Savièse, à Drône commune de Savièse, a été nommé président avec signature collective à deux.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel.****Bureau de Boudry**

11 octobre 1983

**Service réparation Delage**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche (FOSC du 17. 11. 1982, no 268, p. 3686). Par jugement du 11 octobre 1983, le président du Tribunal du district de Boudry a déclaré le titulaire en état de faillite.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

12 octobre 1983

**Jacky Maeder SA, succursale de La Chaux-de-Fonds**, transports internationaux, etc. (FOSC du 26. 8. 1982, no 197, p. 2782), avec siège principal à Bâle. Procuration collective à deux est conférée à Ruth Weber, de Künnen, à Madetswil.

**Bureau du Locle**

12 octobre 1983

**Jean-Philippe Patthey & Cie**, à La Brévine, société en nom collectif (FOSC du 11. 4. 1979, no 85, p. 1155). Boulangerie-pâtisserie, épicerie, etc. L'associé Raoul André Patthey étant décédé, la société est dissoute. La raison est radiée. L'associé Jean-Philippe Patthey, de Fiez-sur-Grandson et La Brévine, à La Brévine, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art 579 CO. La raison de commerce est: Jean-Philippe Patthey.

**Genève - Genf - Ginevra**

11 octobre 1983

**«Maison Fatima»**, Mme F. Ahamed, à Genève, commerce d'articles turco-indiens, etc. (FOSC du 26. 7. 1956, p. 1954). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 octobre 1983

**Evelyne Gaillard**, à Genève, salon de coiffure à l'enseigne «Création 2000» (FOSC du 1. 4. 1981, p. 1017). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 octobre 1983

**Création 2000, Christine Garin**, à Genève, rue de Montchoisy 33. Chef de la maison: Christine Garin, de et à Genève. Salon de coiffure.

11 octobre 1983

**Starservices, Claude Girod**, à Carouge, agence de placement de personnel temporaire (FOSC du 17. 11. 1981, p. 3622). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 octobre 1983

**Starservices, Roland Girod**, à Genève, rue du Cendrier 22. Chef de la maison: Roland Girod, de Chêne-Bourg, à Bernex. Placement de personnel temporaire et stable.

11 octobre 1983

**Guido Segreto et José Stefanino**, à Genève, rue de Lausanne 57. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 10. 1983. Associés: Guido Segreto, d'Italie, à Versoix, et José Stefanino, de Somvix, à Carouge. Café-restaurant à l'enseigne «La nouvelle Idée».

11 octobre 1983

**Fafner SARL**, à Collonge-Bellerive, vente de tous produits et articles (FOSC du 8. 5. 1981, p. 1482). Statuts modifiés le 3. 10. 1983 sur un point non soumis à publication.

11 octobre 1983

**Ingénieurs Conseils SA de la Société Suisse d'Electricité et de Traction**, succursale à Carouge (FOSC du 8. 7. 1983, p. 2380), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Heinz Egli sont radiés.

11 octobre 1983

**Voyages Kuoni SA, succursale de Genève**, rive droite, à Genève (FOSC du 19. 1. 1983, p. 212), entreprise ayant son siège à Zurich. Michel Salgues est maintenant domicilié à Douvaine (F).

11 octobre 1983

**Multi Commercial Bank, succursale à Genève** (FOSC du 4. 5. 1983, p. 1514), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Laurent Guyot est radiée. Gilbert Wyss est maintenant domicilié à Bonne-sur-Menoge (F).

11 octobre 1983

**Nervia SA**, à Genève, participations (FOSC du 17. 1. 1980, p. 186). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Nervia SA, en liquidation. Liquidatrice: la succursale de Genève de Neutra Fiduciaire SA. Francis Moscr n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Hans Lutz, Maurice Schmid et Denis Soussi, sont radiés.

11 octobre 1983

**Atlantis SA, Genève**, à Genève, gestion et placement de titres, etc. (FOSC du 11. 8. 1983, p. 2802). André Reymond et Jean Roch ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Louis Pitter de Vernier, à Thônex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 octobre 1983

**SI Carouge-Fontenette E**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1983, p. 2587). Jean-Paul Barbier et Roger Favre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Friedrich A. Guyer, de Zurich, à Genève, président, et Catherine F. Guyer, de Zurich, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue Le Corbusier 7, chez Friedrich A. Guyer.

11 octobre 1983

**C-Trade SA**, à Genève, commerce de produits de toute nature, etc. (FOSC du 2. 12. 1982, p. 3858). Les pouvoirs d'Aspi B. Irani sont radiés.

11 octobre 1983

**Franck & Cie SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 1. 9. 1983, p. 3046). Les pouvoirs de Jacques Krieger sont radiés.

11 octobre 1983

**Golay & Guignard SA**, à Carouge, fabrication et vente de bracelets de montres, etc. (FOSC du 28. 3. 1983, p. 1031). Pierre Alain Blum n'est plus administrateur. Urs Wyss, de Lusslingen, à La Chaux-de-Fonds; Roger Truan, de Vallorbe, à Carouge; Gérard Dubois, de Neuchâtel, au Lieu, et Jean-Maurice Le Coultre, du Chenit, au Sentier, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

11 octobre 1983

**Jawer SA**, à Genève, assistance juridique, etc. (FOSC du 1. 6. 1983, p. 1879). Christine M. Mutton est maintenant domiciliée à Nyon.

11 octobre 1983

Logidéco SA, à Genève, vente et représentation de tous meubles, etc. (FOSC du 22. 12. 1980, p. 4143). Gabriel Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Marie Polla signe désormais individuellement.

11 octobre 1983

Société de l'Immeuble du Musée, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 4. 6. 1980, p. 1904). Olivier Fatio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Lescaze, d'Avusy, à Genève; Eric Perregaux, de Neuchâtel, à Genève; Emmanuel Vernet, de et à Genève, et Olivier Weber-Cafilisch, de Zurich, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 octobre 1983

Société de placements et de gérance, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 10. 1975, p. 2770). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Claude Rheme, et Annick Tridon, de France, à Annemasse (F); la procuration du premier est radiée. Adresse: boulevard de Saint-Georges 72, chez «Etudes Foncières et Financières» J.-L. Chilier & Cie.

11 octobre 1983

Société Immobilière Rond-Point J.J. Rousseau, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 1. 1982, p. 18). Roger Merkli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérald Rosset, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 22, chez Francis Bosico et Gérald Rosset.

11 octobre 1983

Somat, Société de Marketing et de Développement Touristique, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1978, p. 2698). Gérald L'Hôte n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse, rue Général-Dufour 12, chez Sagedo SA est radiée.

11 octobre 1983

Uniflora Production SA, à Plan-les-Ouates, production de plantes vertes et de fleurs de tout genre, etc. (FOSC du 17. 6. 1974, p. 1660). Serge Augsburger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques Pache, d'Epalinges, à Meyrin, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 octobre 1983

Garage E. Jimenez et V. Loukili, à Genève, rue Marignan 6. Société en nom collectif qui a commencé le 7. 10. 1983. Associés: Eduardo Jimenez, d'Espagne, à Meyrin, et Véréna Loukili, d'Auswil, à Carouge. Exploitation d'un garage avec station service.

11 octobre 1983

SCB Cheval Blanc SA, à Genève, exploitation de centres sportifs (FOSC du 2. 6. 1983, p. 1891). Nouvelle raison sociale: SCB SA. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 3. 10. 1983.

11 octobre 1983

Transdata SA, à Genève, service de traitement de données (FOSC du 5. 10. 1983, p. 3438). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 7. 10. 1983.

11 octobre 1983

Delco Matic SARI, à Genève, rue du Port 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29. 9. 1983. But: fabrication commerciale de pièces détachées et de précision pour toutes industries. Capital: fr. 20 000. Associés: Jean-Jacques Prazier, de France, à Sciez (F), pour une part de fr. 10 000, Christian Piaget, de La Côte-aux-Fées, à Genève, pour une part de fr. 5000, et Simone Piaget, de La Côte-aux-Fées, à Genève, pour une part de fr. 5000. Gérante: Simone Piaget, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

11 octobre 1983

Eyvae SA, à Genève, rue de Lausanne 20, chez Yvon Python. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 9. 1983. But: travaux de peinture, papiers peints, nettoyages et réfection d'appartements. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yvon Python, de Rucyres-Treyfayes, à Plan-les-Ouates, administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur ou de Hugo Eyer, de Naters, à Genève, directeur.

11 octobre 1983

Garcia-Formenti SA, à Genève, boulevard Georges-Favon 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 10. 1983. But: étude et commerce de systèmes dans le domaine de l'informatique et de la mécanique électronique; recherche de nouveaux produits, notamment dans la bijouterie, importation, exportation de produits, exploitation de brevets et licences. Capital: fr. 60 000, libéré à concurrence de fr. 30 000, divisé en 100 actions de fr. 600 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Antonio Garcia, d'Espagne, à Genève, président et directeur général; Franco Formenti, d'Etziken, à Genève, secrétaire, et Claude Mestrallet, de Sainte-Croix, à Meyrin; lesquels signent collectivement à deux.

11 octobre 1983

Obeido Development & Trade SA, à Genève, boulevard James-Fazy 13. Statuts du 7. 10. 1983. Nouvelle société anonyme. But: commerce, importation et exportation de produits manufacturés ou non, particulièrement dans les domaines de l'alimentation, des produits chimiques et médicaux, de la construction, des transports, du textile ou de l'agriculture. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Anne Catherine Obeida, de Düringen, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

11 octobre 1983

Torafi SA, à Genève, rue Général-Dufour 11, chez Guy Plantin, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 10. 1983. But: commerce de participations financières; commerce de biens immobiliers à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Guy Plantin, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

11 octobre 1983

Valto SA, à Coligny, chemin du Vent-Blanc 10, chez John Waltho. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 9. 1983. But: commerce, représentation et commercialisation de produits de consommation et matières premières. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John Waltho, de et à Coligny, président; Jacques Heyer, de et à Genève, vice-président; Edouard Bollinger, de Genève, à Lancy, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

11 octobre 1983

Expotrade SA, à Genève, rue du Stand 54. Nouvelle société anonyme. Statuts des 21. 9. et 11. 10. 1983. But: commerce de produits d'origine turque; participation à toute entreprise ayant un but semblable; organisation d'expositions, forums et conférences. Capital: fr. 80 000, libéré à concurrence de fr. 40 000, divisé en 80 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mehmet A. Kocatopcu, de Turquie, à Veyrier, président; Michel Golay, du Lieu, à Plan-les-Ouates, vice-président, et Roland Schaar, d'Egnach, à Genève, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 7. Juli 1952 von Fr. 5000.-, Bel. Serie 111/ 3180, zugunsten Rugenbräu AG Interlaken, Matten, lastend auf Matten Grundbuchblatt Nr. 466 des Robert Ramseier-Mona, Rugenstrasse 89, Matten.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1566<sup>3</sup>)

3800 Interlaken, den 18. Oktober 1983 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 250.032.041-1 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Liestal, lautend auf den Geschusteller.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1567<sup>3</sup>)

4410 Liestal, den 20. Oktober 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Grundpfandverschreibung vom 6. Oktober 1967 von Fr. 10 000.-, zugunsten des Inhabers, belastend die Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 5121 von Murten, Eigentum des Werner Hurni-Morand, des Adolf sel., in Murten, im 1. Rang.

Der oder die Inhaber dieser Schuldurkunde wird/werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Amtsblatt des Kantons Freiburg an auf der Bezirksgerichtsschreiberei Murten zu melden oder die Schuldurkunde vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt wird. (79<sup>3</sup>)

3280 Murten, den 14. Oktober 1983 Der Gerichtspräsident: Hayoz

Der nachstehende Titel: Sparheft Nr. 4863/01 der Raiffeisenbank Bichelsee, lautend zugunsten der Erben des Arthur Hollenstein, Restaurant Kreuz, Toggenburgerstrasse 31, 9532 Rickenbach, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1565<sup>3</sup>)

8370 Sirmach, den 19. Oktober 1983

Gerichtspräsidium Mönchwilten in Sirmach

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Fr. 5000.-, 6¼% Obligation des Kantons Zürich, Anleihe 1974-1989, 1 Titel Nr. 3563 zu Fr. 5000.-, nur Titelmantel.

Fr. 5000.-, 6% Obligation der Zürcher Kantonalbank, Anleihe 1974-1984, Serie 28, 1 Titel Nr. 7751 zu Fr. 5000.-, nur Titelmantel.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (78<sup>3</sup>)

8004 Zürich, den 20. September 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 150 000.-, mit 9% Maximalzinsfuß, ausgestellt am 6. April 1982, lautend auf Immobilien Informations AG, Florastrasse 17, 8008 Zürich, als Schuldnerin, lastend im 3. Rang auf dem Stockwerkeigentum 179/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 8290 (Grundbuch Zollikon, Blatt 32 W, Plan 9), im Walder 38, in 8702 Zollikon, Hauptbeleg 82, Pfandtitelverzeichnis 1982 Nr. 97, Grundbuchamt Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (80<sup>3</sup>)

8004 Zürich, den 20. September 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 12 febbraio 1983,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di nominali fr. 20 000.-, iscritta in 2° rango il 6 marzo 1963, doc. 603, a carico della part. 1994 di Campestro, rogito n. 537 del 7 febbraio 1963 del notaio Rubino Mensch, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1568<sup>3</sup>)

6900 Lugano, l'11 ottobre 1983 Il pretore straordinario: Avv. Marco Peverelli

La pretura di Lugano-Distretto in seguito a istanza 3/5 ottobre 1983,

richiamanti gli art. 981 CO, 2 LAC

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 49 000.-, iscritta in 3° rango, in data 24 giugno 1958 al doc. 4566 e postergata in data 25/26 maggio 1970, a carico della part. n. 221 di Savosa, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1569<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 14 ottobre 1983 Il pretore straordinario: Avv. Marco Peverelli

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 10. Oktober 1983 folgende Titel als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief für Fr. 120 000.-, ausgestellt am 24. September 1930, lautend auf die urspr. Schuldnerin Frau Wwe Berta Strauss-Rothschild, wohnhaft gewesen an der Löwenstrasse 14, in Zürich 1, zugunsten der Staatskassaverwaltung des Kantons Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 618 (GB 434, Plan 10), an der Weststrasse 95, in Zürich 3, Tagebuch 1930/471, Gesch. Prot. 24/181, Nr. 211, Pfandtitelver. 493, GBA Wiedikon-Zürich, Pfandigentümerin: Dr. Eva Wicki-Schönberg, Lange Gasse 34, Basel.

Namenschuldbrief für Fr. 12 000.-, ausgestellt am 10. November 1927, lautend auf die urspr. Solidarschuldner Rosa Brupbacher-Glatli, Berta Meier und Marta Irma Meier, wohnhaft gewesen an der Weststrasse 95, Zürich 3, zugunsten der Stadtgemeinde Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 621 (GB 435, Plan 10), an der Zwerstrasse 116, Zürich 3, Tagebuch 1927/1136, Gesch. Prot. 20/251, Nr. 280, Pfandtitelver. 541, GBA Wiedikon-Zürich, Pfandigentümerin: obgenannt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 3500.-, ausgestellt am 30. Juni 1930, lautend auf die urspr. Schuldnerin Frau Wwe Strauss-Rothschild, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 621, an der Zwerstrasse 116, Zürich 3, Tagebuch 1930/310, Gesch. Prot. 24/138, Nr. 142, Pfandtitelver. 333.

Namenschuldbrief für Fr. 4500.-, lautend auf die urspr. Schuldnerin Frau Wwe Berta Strauss-Rothschild, zugunsten der Genossenschaftlichen Zentralbank Basel, ausgestellt am 30. Juni 1930, lastend im 3. Rang mit Nachrückrecht auf der Liegenschaft Kat. Nr. 621, an der Zwerstrasse 116, Zürich 3, Tagebuch 1930/311, Gesch. Prot. 24/144, Nr. 153, Pfandtitelver. 334. (1572)

8004 Zürich, den 10. Oktober 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a prononcé, par ordonnance du 20 octobre 1983, l'annulation de 7 actions de fr. 500.- chacune portant les nos 61 à 65 et 75 à 76 de la Société Immobilière Gibraltar SA, à Neuchâtel, qui possède à Neuchâtel un immeuble formant l'art. 10284 du cadastre de cette localité. (1571)

2001 Neuchâtel, le 20 octobre 1983 Le président du Tribunal: J.-A. Guy

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 17 ottobre 1983 ha annullato i seguenti titoli:

cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 100 000.- più interesse al 7%, costituita il 16 novembre 1965 al doc. 8063, iscritta in 3° rango a carico della part. n. 285 RFD di Bissonne,

cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 50 000.- più interesse al 5%, costituita il 6 settembre 1966 al doc. 9788, iscritta in 4° rango a carico della part. n. 285 RFD di Bissonne. (1570)

6900 Lugano, il 17 ottobre 1983 Il pretore straordinario: Avv. Marco Peverelli

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe

Der mit Bundesratsbeschluss vom 9. Mai 1983 allgemeinverbindlich erklärte Landesmantelvertrag für das Bauhauptgewerbe wurde von den Vertragsparteien geändert. Die geänderten Bestimmungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 22. September 1983 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 11. Oktober 1983 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden.

(A1459)

3003 Bern, den 25. Oktober 1983

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

### Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil

Les parties contractantes ont modifié la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil, étendue par arrêté du Conseil fédéral du 9 mai 1983. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par un arrêté du Conseil fédéral du 22 septembre 1983.

Ce dernier arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 11 octobre 1983. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

(A1459)

3003 Berne, le 25 octobre 1983

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

### Conferimento del carattere obbligatorio generale e delle disposizioni che modificano il contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile

Le parti contraenti hanno modificato il contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 9 maggio 1983. Mediante decreto del 22 settembre 1983, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 11 ottobre 1983. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna.

(A1459)

3003 Berna, il 25 ottobre 1983

Ufficio federale dell'industria,  
delle arti e mestieri e del lavoro

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Pacom AG, Ringstrasse 39, Therwil, ist für ihr Detailhandelsgeschäft Jet-Sport die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Aufgabe des Detailhandelsgeschäftes für die Zeit vom 21. Oktober 1983 bis 19. April 1984 erteilt worden.

Herrn Alfred Mettler wird gemäss Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis Mitte April 1989 auferlegt.

(A1471)

4410 Liestal, den 20. Oktober 1983

Amt für Gewerbe, Handel und Industrie  
Der Vorsteher: Dr. K. Herzog

### Textrade AG in Liq. (Textrade SA en liq.) (Textrade Ltd., in liq.), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Publikation beim Liquidator, Dr. Niklaus E. Schiess, Aeschenvorstadt 4, 4010 Basel, anzumelden.

(A1464)

4010 Basel, den 25. Oktober 1983

Der Liquidator:  
Dr. Niklaus E. Schiess

### Sul Lag SA, Sedrun

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. September 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator, B. Hogg, c/o Riedi Ruffner Theus, Treuhänder und Revisionsgesellschaft, Poststrasse 22, 7000 Chur, anzumelden.

(A1465<sup>3</sup>)

7000 Chur, den 25. Oktober 1983

Der Liquidator:  
B. Hogg

### Alliance Capital Management AG (Ltd., SA), 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Coopers & Lybrand AG, General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, zur Liquidatorin bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Liquidatorin anzumelden.

(A1472<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 18. Oktober 1983

Alliance Capital Management AG (Ltd., SA)  
Die Liquidatorin: Coopers & Lybrand AG

### Sodirol S.A. en liquidation, Le Locle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 7 octobre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès du liquidateur: André Ferrier, avenue Léopold-Robert 12, à La Chaux-de-Fonds.

(A1468<sup>3</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 18 octobre 1983

Le liquidateur

### Sparbeag S.A. (Sparbeag AG) (Sparbeag Ltd.), Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 18 octobre 1983, la société Sparbeag S.A., dont le siège est à Fribourg, a prononcé la dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 20 novembre 1983 en main de la liquidatrice, Beutler Consulting S.A., chemin Ritter 3, Fribourg.

(A1467<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 25 octobre 1983

Beutler Consulting S.A.

### PRS Public Relations Services SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 octobre 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Gérard Zuber, à Genève, promenade Saint-Antoine 18, c/o Comptadim SA.

(A1466<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 19 octobre 1983

Le liquidateur

### Société Immobilière Le Dauphin B, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 octobre 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Maurice Chapuis, expert-comptable, à Genève, rue du Rhône 60.

(A1473<sup>3</sup>)

1204 Genève, le 20 octobre 1983

Le liquidateur

### Satellie Nord-Sud S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 octobre 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de cette dernière sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur M. Gérald Corthésy, avenue de Beaumont 30, 1012 Lausanne.

(A1469<sup>3</sup>)

1012 Lausanne, le 17 octobre 1983

Le liquidateur

### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Wernli-Suter August, 1916, Wirt, von Thalheim AG, in Schinznach Dorf wohnhaft gewesen, gestorben am 11. Oktober 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Schinznach Dorf.

Frist: bis 28. November 1983.

(A1470)

5200 Brugg, den 25. Oktober 1983

Bezirksgericht

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Madas-Intra AG, in Zürich

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber schriftlich geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird.

(A1460)

8022 Zürich, den 19. Oktober 1983

Handelsregisteramt  
des Kantons Zürich

### Sommation selon l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Westrade S.A., à Fribourg

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office.

(A1462)

1700 Fribourg, le 19 octobre 1983

Office du registre du commerce de Fribourg:  
M. Hirt

### Sommation selon l'art. 89 ORC

Jusvalor SA en liquidation, à Charrat.

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce.

(A1461)

1890 Saint-Maurice, le 19 octobre 1983

Registre du commerce  
Bureau de Saint-Maurice  
Le préposé: Alph. Gross

### Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che venga mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società

Grescia S.A., in Lugano

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione.

In caso contrario, avendo detta società cessato ogni attività, la stessa verrà radiata d'ufficio (art. 89 ORC).

(A1463)

6900 Lugano, il 18 ottobre 1983

Ufficio del registro di commercio

## Mittellungen Communications Comunicazioni

## Structure du commerce extérieur de la Suisse en septembre 1983

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de septembre 1983 et des neuf premiers mois de l'année courante, comparés à ceux des périodes correspondantes de 1982.

Périodes	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.		
sept. 1982	2 832,7	5 145,7	426,2	4 256,1	- 889,6	82,7
août 1983	2 774,9	4 695,3	380,5	3 619,9	- 1 075,4	77,1
sept. 1983	2 895,4	5 228,7	519,0	4 825,1	- 403,6	92,3
janv.-sept. 1982	24 247,8	42 746,1	3 705,0	38 385,5	- 4 360,6	89,8
janv.-sept. 1983	25 744,3	45 168,7	4 194,4	38 731,9	- 6 436,8	85,7

Importation  
(cf. tableau I)

La progression des importations de septembre 1983 est due surtout au entrées de matières premières et de demi-produits (1955,4 mio fr. au total). Sans le commerce des métaux précieux et des pierres gemmes, elles ont augmenté de 4,9% nominalement et de 7,2% en termes réels (valeur moyenne: -2,1%). Les arrivages de biens d'équipement (884,8 mio) se sont aussi accrus, respectivement de 0,8 et de 4,0% (valeur moyenne: -3,0%). Par contre, l'approvisionnement en produits énergétiques (472,9 mio) a flechi de 12,4% en valeur et de 3,0% en volume, compte tenu d'une baisse de 9,7% du niveau des prix. Les fournitures de biens de consommation (1915,6 mio fr.) ont enregistré une augmentation nominale de 2,3% et une diminution réelle de 1,4% (valeur moyenne: +3,8%). Toutefois, sans objets d'art ni antiquités, ces taux se réduisent à 1,7%, respectivement à 1,0% (valeur moyenne: +2,7%).

En chiffres absolus, les acquisitions de matières chimiques de base et de plastiques non moulés (+32,4 mio fr.), de fer et d'acier (+28,1 mio), de métaux précieux et de pierres gemmes (+20,3 mio) ainsi que de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (+18,5 mio) se sont avant tout renforcées, tandis que les importations de voitures de tourisme (-64,8 mio) ainsi que d'huiles brutes et de distillats de pétrole (-64,1 mio fr.) régresaient le plus nettement.

Exportation  
(cf. tableau II)

Par rapport au mois correspondant de l'année précédente, les exportations de matières premières et de demi-produits (1832,0 mio fr. au total) ont connu une croissance considérable. Si on y soustrait les métaux précieux et les pierres gemmes, on constate un renforcement nominal de 12,5% et réel de 10,4% (valeur moyenne: +1,9%). Avec une hausse de 2,4% de leur valeur moyenne, les livraisons de biens d'équipement (1611,7 mio) ont enregistré, pour la première fois depuis longtemps, une sensible progression tant nominale que réelle (resp. +8,1 et +5,3%). Les sorties de biens de consommation (1364,4 mio) ont excédé de 11,2% en valeur et de 2,2% en volume le niveau atteint un an auparavant (valeur moyenne: +8,8%; sans objets d'art ni antiquités: +10,3% nominalement et +3,3% en termes réels; valeur moyenne: +6,8%).

Les débouchés de l'industrie métallurgique se sont élargis aussi bien nominalement qu'en termes réels (resp. +190,9 mio fr. ou 8,4% et +7,3%), alors que la valeur moyenne montait de 1,0%. Se sont intensifiées avant tout les ventes de machines et d'appareils électriques (+68,6 mio), d'ouvrages en métaux (+16,4 mio) et de machines non électriques (+15,6 mio). La plus-value de 131,6 millions de francs ou de 15,5% (en termes réels: +7,6%; valeur moyenne: +7,3%) obtenue dans le secteur de l'industrie chimique à tenu en particulier à l'accroissement des livraisons de produits pharmaceutiques (+45,6 mio), d'autres produits chimiques (+44,8 mio) et de matières colorantes (+17,8 mio). Alors qu'il augmentait de 6,3 millions ou de 1,8% nominalement, l'écoulement de textiles et d'habillement a vu son volume stagner (+0,3%; valeur moyenne: +1,5%). Les exportations de fils de coton et de laine notamment ont surpassé la valeur atteinte l'année précédente, tandis que celles de broderies et d'articles d'habillement et de confection rétrogradèrent sensiblement. Quant à la valeur des envois de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs, elle s'est accrue de 3,3% (+5,4 mio fr.; en termes réels: +0,2%; valeur moyenne: +3,1%).

Importation  
Tableau I

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	sept. 1983	janv.-sept. 1983	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			sept. 1983	janv.-sept. 1983	sept. 1983	janv.-sept. 1983
Produits agricoles et sylvicoles	507,0	4535,9	- 4,7	- 4,2	1,1	- 2,6
dont: Matières de base	69,8	615,3	- 3,6	- 7,1	2,5	- 5,3
Denrées alimentaires	275,1	2579,0	- 6,4	- 2,5	2,4	- 2,4
Tabacs bruts	11,6	143,4	- 17,1	- 3,7	7,1	- 6,4
Boissons	57,7	462,6	- 2,2	- 16,1	- 2,5	- 5,8
Produits sylvicoles	68,5	527,3	- 0,1	- 1,5	- 1,5	- 1,9
Produits énergétiques	472,9	5031,7	- 12,4	8,5	- 9,7	- 5,9
dont: Huiles brutes, distillats	445,7	4715,4	- 12,6	8,8	- 9,6	- 6,1
Textiles et habillement	566,8	4561,6	- 0,6	3,7	- 3,1	0,0
dont: Matières textiles	32,7	381,3	- 9,3	7,0	- 5,7	0,3
Fils	32,2	251,5	21,6	9,7	4,8	0,4
Tissus	42,9	409,2	- 5,4	3,4	- 0,9	- 0,4
Habillement et lingerie	331,4	2374,0	0,0	3,7	- 2,7	- 0,2
Chaussures	51,1	532,4	- 9,5	6,6	- 7,8	0,2
Papier et ouvrages en papier	260,0	1663,8	45,3	14,7	- 1,1	- 2,2
dont: Matières de base	24,4	204,8	16,5	8,2	- 5,8	- 15,0
Papiers et cartons	68,6	579,1	8,7	5,5	- 5,4	- 5,1
Livres, journaux, revues	50,8	420,3	- 4,1	4,7	- 1,1	6,1
Cuir, caoutchouc, plastique	190,0	1486,4	7,5	4,6	- 2,9	- 1,7
dont: Peaux et cuirs	33,6	290,6	9,1	- 1,0	- 4,5	- 4,3
Caoutchouc	59,6	421,9	12,4	5,7	- 0,3	- 2,0
Ouvrages en plastique	96,8	773,8	4,2	6,3	- 4,0	- 0,4
Produits chimiques	605,4	5141,1	8,6	5,6	2,3	- 1,0
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	307,0	2485,2	11,8	0,8	- 2,2	- 2,4
Produits pharmaceutiques	107,7	907,5	7,5	15,9	29,6	4,2
Matériel de construction, céramique, verre	114,4	886,2	- 1,0	3,0	- 2,4	- 0,9
Métaux, ouvrages en métaux	461,9	3719,5	7,7	- 1,8	- 1,3	- 1,2
dont: Fer et acier	181,0	1414,2	18,4	- 3,7	- 8,4	- 5,9
Métaux non ferreux	82,7	681,3	9,4	2,6	9,4	1,4
Ouvrages en métaux	198,2	1624,0	- 1,0	- 1,9	0,9	- 2,0
Machines	845,9	6770,5	1,9	0,4	- 2,2	1,2
dont: Machines non électriques	473,0	3913,7	0,5	1,2	- 1,8	1,3
Machines, appareils électriques	372,9	2856,8	3,7	- 0,7	- 2,7	1,0
Véhicules	459,8	4998,5	- 13,4	15,1	- 3,5	9,3
dont: Voitures de tourisme	281,3	2509,9	- 18,7	- 4,5	- 3,7	2,0
Autocars, camions	87,4	783,2	- 7,1	8,8	- 9,4	3,7
Avions	45,5	1209,4	45,0	170,6	1,7	52,2
Instruments, horlogerie	524,8	4664,4	8,3	20,4	28,1	18,0
dont: Instruments optiques	45,6	393,0	5,0	5,8	- 9,2	- 0,9
Appareils mécaniques de précision	46,7	439,2	- 4,0	7,7	- 3,7	2,7
Métaux précieux industriels	272,0	2525,8	8,1	35,9	40,8	31,1
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	123,0	988,6	17,7	5,1	64,9	14,5
Autres produits divers	219,9	1709,2	9,8	4,8	8,2	- 1,8
dont: Meubles, petite ébénisterie	82,2	695,0	0,7	3,8	- 3,7	0,4

Exportation de nos principales industries  
Tableau II

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	sept. 1983	janv.-sept. 1983	Valeur		Indice des valeurs moyennes	
			sept. 1983	janv.-sept. 1983	sept. 1983	janv.-sept. 1983
Industrie métallurgique	2461,0	19471,0	8,4	- 0,9	1,0	3,4
dont: Machines non électriques	895,8	7072,0	1,8	- 7,7	0,2	4,1
Machines et appareils électriques	541,3	4553,1	14,5	6,4	3,0	1,1
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	155,4	1318,8	6,4	2,4	5,1	2,4
Horlogerie	318,8	2359,0	2,5	- 3,3	- 1,0	11,0
Aluminium	55,5	443,1	12,9	9,4	3,3	- 0,9
Ouvrages en métaux	261,7	2095,0	6,7	1,0	1,4	0,2
Industrie chimique	983,8	8559,7	15,5	6,1	7,3	- 0,2
dont: Matières colorantes	124,4	1062,1	16,7	4,6	14,6	1,8
Produits pharmaceutiques	386,6	3342,1	13,4	7,8	6,5	- 3,7
Matières plastiques non moulées	53,0	448,6	15,4	13,3	1,9	5,9
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	45,0	436,6	7,3	4,8	0,0	4,8
Cosmétiques et parfumerie	20,0	160,8	15,0	2,4	2,0	- 7,2
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	46,8	571,1	29,4	12,6	2,1	2,8
Produits chimiques, autres	307,9	2538,5	17,0	2,5	8,2	1,7
Textiles et habillement	364,9	2830,0	1,8	3,0	1,5	- 0,2
dont: Fibres chimiques	10,8	83,8	19,1	10,8	0,9	- 2,1
Fils de fibres chimiques	46,9	381,1	- 3,6	- 4,6	- 4,6	- 7,0
Tissus de fibres chimiques	20,2	176,8	- 4,5	- 3,3	3,2	- 1,6
Tissus de soie	4,2	38,6	12,7	21,6	0,4	- 11,5
Fils de laine	14,0	86,3	17,4	- 5,6	- 0,9	0,0
Tissus de laine	7,0	75,1	16,6	17,4	4,3	2,9
Fils de coton	23,2	180,7	16,6	18,9	- 2,1	- 2,2
Tissus de coton	52,2	432,3	2,3	9,2	0,6	0,6
Broderies	22,7	198,8	- 23,4	- 17,0	16,5	10,7
Tapis et couvre-parquets textiles	6,9	54,6	38,9	6,6	0,6	- 1,8
Bonneterie	39,4	254,1	1,7	- 1,6	2,1	- 0,7
Habillement et confection	43,8	305,3	- 12,1	- 0,1	- 1,2	- 1,2
Chaussures	25,3	175,5	5,0	6,0	6,8	2,9
Denrées alimentaires et tabacs	170,5	1255,3	3,3	1,1	3,1	3,2
dont: Fromage	55,3	391,8	- 1,3	1,9	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	2,2	22,2	- 5,1	- 7,3	.	.
Chocolat	24,8	135,3	8,3	3,4	.	.
Soupes, bouillons	11,6	94,9	12,2	4,8	.	.
Tabacs manufacturés	16,7	133,5	- 1,7	1,9	13,4	9,5
Livres, journaux	25,6	200,9	- 18,3	- 4,2	9,7	9,5

Répartition géographique  
(cf. tableau III)

Par rapport à septembre 1982, les importations en provenance des Etats de l'OCDE ont dénoté une progression de 3,1% (+135,9 mio fr.), à laquelle ont contribué le plus les livraisons des pays de la zone extra-européenne (+78,5 mio ou 13,9%) et de la CEE (+69,3 mio ou 2,0%). En revanche, les arrivages de l'AELE ont régressé (-23,0 mio ou 5,7%). Les entrées originaires des Etats non-membres de l'OCDE ont fléchi de 52,9 millions ou de 7,6%. Une baisse de 48,5% (-99,1 mio) de l'approvisionnement dans les Etats à économie planifiée a fait face à une expansion de 6,8% (+32,4 mio) des livraisons des pays en développement.

Les exportations à destination de l'OCDE se sont accrues de 420,9 millions de francs ou de 13,2%. Les envois à la CEE (+284,3 mio ou 13,3%) et aux membres extra-européens (+107,1 mio ou 20,2%), surtout, se sont révélés supérieurs à la valeur acquise un an auparavant. Les expéditions aux Etats non-OCDE ont connu une plus-value de 13,9% (+148,1 mio), due à l'extension des marchés aussi bien dans les pays en développement (+106,1 mio ou 12,1%) que dans les Etats à économie planifiée (+36,9 mio ou 25,1%).

Le déficit de la balance commerciale avec l'OCDE (966,5 mio) s'est resserré de 22,8% d'une année à l'autre. L'excédent d'importation avec la CEE (1062,7 mio) a fléchi de 16,8%; il est tombé de 33,6 à 5,0 millions avec les Etats extra-européens. Quant aux échanges de marchandises avec l'AELE; encore négatifs le mois de référence (11,0 mio), ils sont devenus positifs (30,5 mio) dans le mois étudié. Le solde actif avec les Etats non-membres de l'OCDE s'est accentué de 55,5%, pour s'inscrire à 562,9 millions de francs. L'excédent d'exportation avec les pays en développement (470,8 mio fr.) a progressé de près d'un cinquième. De son côté, le trafic commercial avec les Etats à économie planifiée s'est soldé par un actif de 78,9 millions de francs, alors qu'il était déficitaire de 57,1 millions en septembre 1982.

Commerce extérieur par régions économiques  
Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs		Valeurs absolues en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	sept. 1983	janv.-sept. 1983	sept. 1983	janv.-sept. 1983	sept. 1983	janv.-sept. 1983	sept. 1983	janv.-sept. 1983
OCDE-Total	4581,2	39085,3	3614,7	28665,1	3,1	6,5	13,2	3,2
- OCDE-Europe	3937,8	33269,1	2976,3	23685,6	1,5	4,6	11,8	2,6
- CEE	3485,2	29609,1	2422,5	19172,9	2,0	4,6	13,3	2,9
Allemagne (RF)	1603,0	12846,7	978,7	7772,8	- 1,7	0,4	17,4	9,3
France	574,9	5303,3	409,8	3438,2	8,9	7,6	2,8	1,1
Italie	520,8	4559,5	347,5	2721,2	6,5	7,4	4,8	- 7,2
Pays-Bas	221,7	1985,5	116,1	1028,7	7,7	14,0	13,6	13,2
Belgique-Luxembourg	210,9	1856,6	143,0	923,0	- 2,7	9,6	33,6	-10,2
Grande-Bretagne	273,6	2421,3	326,8	2476,7	1,5	4,0	22,7	4,1
Danemark	50,4	403,7	63,1	467,4	4,6	8,5	12,7	6,6
Irlande	22,9	174,8	9,6	118,9	6,0	23,6	-20,0	7,6
Grèce	7,0	57,5	27,7	225,9	4,5	- 0,5	-10,1	-32,4
- AELE	379,6	2975,1	410,1	3297,4	- 5,7	0,7	4,7	- 0,2
Autriche	207,4	1617,9	206,3	1608,6	- 5,9	- 0,8	7,8	2,9
Norvège	14,2	167,0	37,7	303,5	7,6	31,2	7,1	- 6,5
Suède	102,6	742,8	90,8	747,7	-13,5	- 7,1	- 3,5	1,0
Portugal	12,8	132,6	31,1	300,4	0	5,9	11,5	-10,2
Finlande	36,0	249,9	43,0	323,8	13,2	6,0	2,9	- 1,8
Islande	6,6	64,9	1,3	13,3	11,9	86,5	30,0	3,9
- autres pays	72,9	684,9	143,7	1215,4	17,8	27,2	8,3	5,9
- OCDE-Pays extra-européens	643,4	5816,2	638,4	4979,5	13,9	19,1	20,2	6,0
USA	406,8	3760,1	393,1	3157,7	23,7	26,5	13,9	6,2
Canada	17,4	190,9	53,7	418,9	-33,3	- 3,0	47,5	22,7
Japon	206,1	1775,8	142,7	1059,7	3,7	9,3	24,7	3,5
Australie/Nouvelle-Zélande	13,2	89,4	49,1	343,1	17,9	- 0,7	39,5	- 4,1
Pays non-OCDE	647,5	6083,4	1210,4	10066,9	- 7,6	0,4	13,9	- 5,0
- en développement	511,4	4305,4	982,2	8416,1	6,8	3,5	12,1	- 5,3
dont: OPEP	208,5	1524,7	377,6	3240,1	6,3	8,6	9,1	- 4,3
- à économie planifiée	105,1	1641,0	184,0	1284,8	-48,5	- 7,7	25,1	- 2,1
- en Europe	91,8	1525,4	156,8	1099,2	-52,2	- 8,6	21,9	- 0,8
- en Asie	13,4	115,6	27,2	185,6	9,8	6,8	47,0	- 8,9
- Afrique du Sud	31,0	137,0	44,2	366,0	80,2	11,7	12,8	- 7,3
Total général	5228,7	45168,7	4825,1	38731,9	1,6	5,7	13,4	0,9

GATT Code des normes: Notification 83.194

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Société nationale japonaise des télégraphes et téléphones
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Unités centrales de traitement pouvant être raccordées au réseau public de télécommunications (vidéotex).
5. Intitulé: Etablissement de prescriptions techniques pour les contrats d'utilisation du réseau public de télécommunications (vidéotex).
6. Teneur: Dispositions applicables aux unités centrales de traitement raccordées au réseau public de télécommunications (vidéotex). Les principales dispositions portent sur les points ci-après: 1) procédures d'appel de mise en opération et d'appel de remise à zéro; 2) procédure de transmission des données; 3) prescriptions concernant les caractéristiques électriques et physiques.
7. Objectif et justification: Faciliter les communications par l'utilisation d'unités centrales de traitement raccordées au réseau public de télécommunications (vidéotex).
8. Documents pertinents: KAMPO (Journal officiel du Japon)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption: à fixer; Entrée en vigueur: deux semaines au moins après autorisation du Ministre des postes et télécommunications.
10. Date limite pour la présentation des observations: 3 novembre 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 83.195

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Société nationale japonaise des télégraphes et téléphones
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Télécopieurs permettant la transmission d'informations imprimées ou manuscrites sur papier de format A4 (210 x 297 mm) et unités centrales de traitement, qui peuvent être raccordés au réseau public de télécommunications (télécopie)
5. Intitulé: Revision des prescriptions techniques pour les contrats d'utilisation du réseau public de télécommunications (télécopie)
6. Teneur: 6.1 Télécopieurs sur papier de format A4: Les principales dispositions applicables à ces produits portent sur les points ci-après: 1) communications; 2) prescriptions concernant les caractéristiques électriques. 6.2 Unités centrales de traitement: Les principales dispositions applicables à ces produits portent sur les points ci-après: 1) procédures d'appel de mise en opération et d'appel de remise à zéro; 2) procédures de transmission des données; 3) prescriptions concernant les caractéristiques électriques et physiques.
7. Objectif et justification: Faciliter les communications par l'utilisation de télécopieurs sur papier de format A4 et d'unités centrales de traitement, raccordées au réseau public de télécommunications (télécopie).
8. Documents pertinents: KAMPO (Journal officiel du Japon)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption: à fixer; Entrée en vigueur: deux semaines au moins après autorisation du Ministre des postes et télécommunications.
10. Date limite pour la présentation des observations: 9 décembre 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

# 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Pfandbriefe

**Serie 209, 1983-95, von Fr. 120 000 000**

**Zweck** Konversion bzw. Rückzahlung von zwei gekündigten Pfandbrief-Anleihen (6% Serie 146, 1973-88, von Fr. 25 000 000 per 10. November 1983, und 5% Serie 132, 1971-86, von Fr. 30 000 000 per 30. November 1983) sowie **Gewährung weiterer Darlehen** an die Mitgliedbanken im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen

**Anleihebedingungen** Laufzeit längstens 12 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Liberierung am 10. November 1983  
Kotierung an den Schweizer Börsen

**Emissionspreis** **100,75%**  
Konversionssoultou pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital  
**Serie 146:** Fr. 7.50 zu Lasten des Einreichers  
**Serie 132:** Fr. 26.55 zu Gunsten des Einreichers

**Anmeldefrist** **vom 25. bis 31. Oktober 1983, mittags**  
Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

Aargäuische Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank  
Appenzell L.-Rh. Kantonalbank  
Banca dello Stato del Cantone Ticino  
Banque Cantonale du Jura  
Banque Cantonale Neuchâtelaise  
Banque Hypothécaire du Canton de Genève  
Basellandschaftliche Kantonalbank  
Basler Kantonalbank

Caisse d'Épargne de la République et Canton de Genève  
Crédit Foncier Vaudois  
Freiburger Staatsbank  
Glerner Kantonalbank  
Graubündner Kantonalbank  
Hypothekarkasse des Kantons Bern  
Kantonalbank von Bern  
Kantonalbank Schwyz  
Luzerner Kantonalbank  
Nidwaldner Kantonalbank

Obwaldner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Solethurner Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Uerner Kantonalbank  
Waadtänder Kantonalbank  
Walliser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank

**Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken**

## Interaar Immobilien AG, Baden

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 11. November 1983, 17.30 Uhr, im Hotel-Restaurant Du Parc, Römerstrasse 24, 5400 Baden.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1982/83.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Décharge.
5. Wahlen.
6. Beschlussfassung über:
  - a. den Antrag des Verwaltungsrates über die Umwandlung der bisherigen Inhabertitel in Namenaktien;
  - b. Anpassung der Statuten.
7. Varia.

Geschäftsbericht, Bilanz mit Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. Oktober 1983 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis zum 10. November 1983 gegen Nachweis des Aktienbesitzes am Sitze der Gesellschaft oder über Ihre Bankverbindung bezogen werden.

Die Generalversammlung wird mit einem Imbiss abgeschlossen.

5401 Baden, den 25. Oktober 1983

Interaar Immobilien AG:  
Der Verwaltungsrat

## Sportbahnen Jaunpass AG, Boltigen

### Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 5. November 1983, um 10 Uhr, im Hotel des Alpes, Jaunpass, Boltigen.

#### Traktanden:

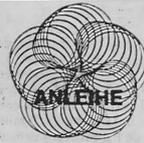
1. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1982/83; Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Orientierung über das Budget 1983/84.
5. Wahlen.
6. Orientierung über den Stand der Planung.
7. Verschiedenes.

Die Zutritts- und Stimmkarten können vor der Generalversammlung ab 9.30 Uhr, im Hotel des Alpes, gegen Vorweisen der Aktientitel oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht, liegen 10 Tage vor der Generalversammlung beim Sekretär, Ernst Schneider, Reidenbach, 3766 Boltigen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Boltigen, den 11. Oktober 1983

Der Verwaltungsrat



## ZELLWEGER USTER AG

Uster

### 4%

**Optionsanleihe  
1983-95  
von Fr. 30 000 000**

Der Erlös dient zur Konsolidierung kurzfristiger Verbindlichkeiten.

### 100%

**Emissionspreis**

**Optionsrecht:**  
Jede Obligation von Fr. 1000 Nennwert ist mit einem Optionsschein versehen, der in der Zeit vom 1. April 1984 bis 15. Dezember 1987 zum Erwerb von 1 Partizipationsschein der Zellweger Uster AG, Uster, von je Fr. 100 Nennwert zum Preise von Fr. 700.- berechtigt.

#### Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 12 Jahre; vorzeitig kündbar nach 8 Jahren

Titel: Inhaberoptionen zu Sfr. 1000, Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Coupons: Jahrescoupons per 15. November

Liberierung: 15. November 1983

Kotierung: wird an den Börsen von Basel und Zürich beantragt

**Zeichnungsfrist vom 25. bis 31. Oktober 1983, mittags**

Vorrechtszeichnung für Namenaktien und/oder Inhaber von Partizipationsscheinen der Zellweger Uster AG sowie freie Zeichnung. Es findet kein Handel von Zeichnungsrechten statt.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 25. Oktober 1983 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN  
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT  
BANK LEU AG  
ZÜRCHER KANTONALBANK  
BANK JULIUS BÄR & CO. AG

## Europe Maltese AG, Schaan

Avviso di convocazione

Gli azionisti della Europe Maltese AG di Schaan sono convocati in

### assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno 10 novembre 1983 in prima convocazione e il giorno 11 novembre 1983 in seconda convocazione, alle ore 14.30, presso la Fidnam Fiduciaria SA, via Pioda 14, Lugano, per deliberare sul seguente

#### Ordine del giorno:

1. Approvazione e ratifica del bilancio e del conto perdite e profitti a tutto il 31 dicembre 1982.
2. Dimissioni e nuove nomine.
3. Diversi.

Schaan, il 17 ottobre 1983

Il consiglio di amministrazione

*Schweizerische Treuhandgesellschaft*

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

... für Beratung im Finanz- und Rechnungswesen



Inserate  
erschliessen  
den Markt

Versierter

#### Vertreter

sucht Stelle.  
Sprachen: D/F/L.  
Referenzen.  
Auskünfte unter  
Tel. 032 23 68 51

#### Privatdetektei

empfeht sich für  
sämtliche vertrau-  
lichen Spezialaufträge

DHB - Basel  
Sicherheitsdienst  
Tel. 061 22 78 11

#### Aufruf

Das Sparheft Nr. 993.424.37 der Kantonalbank von Bern, Meiringen, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über sein Guthaben verfügen, sofern der unbekannt Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Meiringen, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Meiringen, den 20. Oktober 1983  
Kantonalbank von Bern

- Beratung bei Unternehmens- und Betriebsproblemen
- Bewertung von Betrieben und Produktionsstätten
- Beteiligungen;
- Ankauf von Betrieben
- Verkauf von Betrieben und Produktionsstätten
- Verwertung von bestehenden Produkten
- Verwertung von Patenten
- Aufbau von Vertretungen

**MAVER**

Dufourstrasse 12, 2502 Biel  
Tel. 032 22 50 17